

INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE

---

# EXPLORATION HYDROBIOLOGIQUE

DU

# LAC TANGANIKA

(1946-1947)

---

## RÉSULTATS SCIENTIFIQUES

PUBLIÉS AVEC L'APPUI DU MINISTÈRE DES COLONIES,  
PAR LES SOINS DE LA COMMISSION ADMINISTRATIVE DU PATRIMOINE  
DE L'INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE

---

VOLUME II, FASCICULE 1

### RELEVÉ DES STATIONS

PAR

EUGÈNE LELOUP (Bruxelles)

BRUXELLES

1949

# RELEVÉ DES STATIONS

PAR

EUGÈNE LELOUP (Bruxelles)

# RELEVÉ DES STATIONS

---

## INTRODUCTION

---

### **I. — LE COMITÉ DE COORDINATION POUR LES RECHERCHES HYDROBIOLOGIQUES AU LAC TANGANIKA.**

Pendant la période 1940-1944, certains naturalistes du Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique <sup>(1)</sup> discutèrent, sous l'égide de leur Directeur V. VAN STRAELEN, divers projets de recherches hydrobiologiques au Congo belge. Au cours de leurs entretiens, il fut décidé de consacrer toute leur activité au lac Tanganika. Le Directeur de l'institution développa en conséquence les ressources et l'outillage du Musée.

A la fin de 1945, le programme présenté fut accepté par le Ministère des Colonies de Belgique. A l'initiative de M. P. STANER, Directeur de l'Agriculture, le Ministère des Colonies institua, au début de 1946, un Comité de coordination pour les recherches hydrobiologiques au lac Tanganika.

Ce Comité, présidé par M. VAN STRAELEN, Directeur du Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique <sup>(1)</sup>, organisa une mission hydrobiologique chargée de l'exploration générale du lac Tanganika pendant une année.

### **II. — BUT DE LA MISSION HYDROBIOLOGIQUE AU LAC TANGANIKA.**

L'exploration du lac Tanganika (1946-1947) a pour but la reconnaissance du milieu, de la faune et de la flore du lac, ainsi que des principaux estuaires.

Elle constitue une première prise de contact, destinée à rassembler des éléments de départ, soit pour des recherches scientifiques pures, soit pour des problèmes de biologie appliquée.

---

<sup>(1)</sup> Par arrêté du Régent en date du 3 septembre 1948, le Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique devient INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES DE BELGIQUE.

**III. — LES MEMBRES DE LA MISSION.**

Le Comité de coordination confia cette mission à cinq chercheurs belges, à savoir :

- MM. E. LELOUP, Conservateur au Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique, zoologiste, *chef de la mission*,  
 A. CAPART, Conservateur adjoint au Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique, zoologiste,  
 J. KUFFERATH, Chimiste au Laboratoire intercommunal de Bruxelles, chimiste,  
 M. POLL, Attaché au Musée du Congo belge, ichtyologiste,  
 L. VAN MEEL, Assistant au Jardin botanique d'Anvers, botaniste.

**IV. — RESSOURCES.**

Cette mission a été subsidiée par le Ministère des Colonies, par le Fonds national de la Recherche scientifique (F.N.R.S.) et par le Comité spécial du Katanga (C.S.K.).

Le Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique apporta la contribution la plus importante à la préparation matérielle de la mission, non seulement au point de vue financier, mais aussi par l'emploi des ressources de son outillage. Actuellement, son personnel se dévoue pour mettre en valeur la documentation recueillie au cours de l'exploration.

La Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.) consentit à louer, à des conditions favorables, un de ses bateaux naviguant sur le lac Tanganika, le vapeur « BARON DHANIS ».

**V. — ACTIVITÉ GÉNÉRALE DE LA MISSION.**

Du 26 septembre 1946 au 21 décembre 1947, l'activité de la mission se répartit, chronologiquement, en trois périodes principales :

- du 26 septembre 1946 au 8 décembre 1946;
- du 9 décembre 1946 au 1<sup>er</sup> juin 1947;
- du 2 juin 1947 au 21 décembre 1947.

**A. — DU 26 SEPTEMBRE 1946 AU 8 DÉCEMBRE 1946.**

- 26 septembre-11 octobre 1946 : traversée Anvers-Lobito, à bord de l'« ARMAND GRISAR ».
- 11 octobre-16 octobre 1946 : étape Lobito-Dilolo-Tenke-Bukama-Kabalo-Albertville.



16 octobre-28 novembre 1946 : installation de la base de la mission à Albertville, centre de ses recherches. Préparation du matériel de récolte et de conservation ainsi que des réactifs et des solutions de contrôle.

En attendant que le bateau « BARON DHANIS » soit mis à leur disposition, les membres de la mission explorent les environs immédiats d'Albertville, depuis la Lubileye au Sud jusqu'à la Lugumba au Nord.

28 novembre-8 décembre 1946 : aménagement et équipement du « BARON DHANIS » en vue d'explorations hydrobiologiques.

B. — DU 9 DÉCEMBRE 1946 AU 1<sup>er</sup> JUIN 1947.

Exploration du lac à bord du « BARON DHANIS ».

9 décembre 1946-26 février 1947 : le capitaine J. VAN MALCOTTE commande le bateau. En l'absence de l'échosondeur, visite des baies situées au Nord et au Sud d'Albertville, surtout entre le 5° et le 7° degré de latitude Sud, c'est-à-dire entre les limites Kolobo-Malagarasi au Nord et Moba-Utinta au Sud. Stations : n° 1 à n° 149 (cartes 1, 2, 3).

Du 20 au 31 janvier 1947, la mission a été accompagnée par MM. V. VAN STRAELEN, Président du Comité, et G. DE WITTE, Conservateur au Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique.

26 février-3 mars 1947 : vérification et réparations aux machines et à l'électricité du bord. Installation de l'échosondeur.

Le capitaine ELAVIA prend le commandement du bateau.

4 mars-5 avril 1947 : deux voyages d'exploration dans la partie méridionale du lac. Stations : n° 150 à n° 229 (cartes 4, 5).

6 avril-14 mai 1947 : deux voyages d'exploration dans la partie septentrionale du lac. Stations : n° 230 à 301 (cartes 6, 7).

15 mai-18 mai 1947 : repos. Préparatifs de débarquement.

19 mai-1<sup>er</sup> juin 1947 : explorations complémentaires. Au Nord d'Albertville, surtout au large de l'estuaire de la Malagarasi, stations : n° 302 à n° 314 (19-23 mai); au Sud d'Albertville, dans le polygone Albertville-Moba-Mwerazi-Utinta-Edith Bay-Albertville, stations : n° 315 à n° 324 (26-31 mai); au large d'Albertville, sur le trajet Lugumba-Kungwe-Albertville, stations : n° 325-327 (1<sup>er</sup> juin) (carte 8).

C. — DU 2 JUIN AU 21 DÉCEMBRE 1947.

Exploration des environs d'Albertville, par la terre et par le lac. Stations : n° 328 à n° 368, n° 370 à n° 384, n° 386, 524, 525, 526 (carte 9).

Stations hydrographiques au large de l'île Kavala, à bord de l'URUNDI. Stations : n° 351bis, n° 369, n° 385 respectivement le 17 août, le 8 octobre et le 27 novembre 1947 (carte 9).

Exploration de la région du lac Kivu. Stations : n° 501 à 523 (16 juin-2 juillet 1947) (carte 10).

## VI. — ACTIVITÉS.

L'activité générale des membres de la mission a été consacrée aux observations, diurnes et nocturnes, suivantes :

### A. — ZOOLOGIE.

a) Plancton : pêches horizontales ou verticales au moyen de filets NANSEN et APSTEIN.

b) Invertébrés libres et vertébrés : b<sup>1</sup>) Exploration terrestre. Récolte à la main au cours de débarquements; b<sup>2</sup>) Exploration aquatique. Emploi d'épuisettes, du sondeur GILSON, de petites dragues avec ou sans herse, de petits chaluts à crevettes, de chaluts à fers déclinants, de chaluts à panneaux, de nasses; tamisage de sédiments et de détritrus.

Plus spécialement pour les poissons : pêche à la ligne ordinaire et aux lignes de fond, au filet dormant, à la senne, au carrelet, au filet à fines mailles, au grand filet de stramine; achat aux indigènes; récolte par personnes étrangères (missionnaires, colons, indigènes). Les poissons non conservés sont mesurés et pesés en vue d'une étude statistique.

c) Parasites. Les poissons non conservés sont examinés et disséqués au point de vue des crustacés et vers parasites.

### B. — BOTANIQUE.

a) Exploration terrestre. Récolte et annotation des plantes terrestres qui composent le tapis végétal des rives du lac, notamment les hélophytes et les géophytes. Relevés des associations et de l'écologie. Récolte des plantes herbacées et ligneuses : fougères, champignons, mousses, lichens des rives du lac, des rives d'étangs et de marais, des rochers, des collines, des vallées ou des massifs montagneux.

b) Exploration aquatique. Pêches diurnes ou nocturnes, horizontales ou verticales du microplancton au moyen de filets APSTEIN ou NANSEN. Récolte à la main ou au grappin des phanérogames ou cryptogames dans le lac, les rivières, les torrents; observations sur les associations et l'écologie. Étude des rives rocheuses et sablonneuses du lac, surtout des massifs rocheux avec leur végétation algologique. Étude des suintements sur roches diverses. Récolte des épiphytes sur plantes aquatiques.

## C. — CHIMIE.

Préparation des réactifs et des solutions titrées. Prélèvement d'échantillons d'eau en surface, en profondeur ou à des niveaux intermédiaires au moyen du treuil à main; analyses et recherches suivant le temps ou l'opportunité de : résistivité, O<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>S, CO<sub>2</sub> libre, silice dissoute, PO<sub>4</sub>, NH<sub>4</sub>, NO<sub>3</sub>, alcalinité (et dureté carbonatée) CO<sub>3</sub>, CO<sub>3</sub>H, oxydabilité, mesures de pH; conservation d'échantillons typiques en vue d'analyses en Europe de Ca, Mg, K, Na, SO<sub>4</sub>, Cl et des éléments mineurs.

## D. — BATHYMÉTRIE.

Septante-huit lignes transversales, longitudinales ou obliques d'échosondage ont été réalisées sur toute la superficie du lac depuis l'extrême Sud jusqu'à l'extrême Nord (carte 12).

## E. — MÉTÉOROLOGIE.

Le météorologiste prévu n'a pas été adjoint à la mission. Seules, les observations courantes ont pu être effectuées, et ce dans les mesures du possible, au moyen des instruments suivants : thermohygrographe, thermographe, psychromètre, solarimètre, pyréliomètre, petit baromètre portatif, anémomètre, pluviomètre, évaporomètre.

## F. — HYDROGRAPHIE.

Examen de quelques conditions physiques de l'eau : la transparence au moyen du disque de SECCHI, la coloration au moyen de l'échelle de FOREL, la température par thermomètres ordinaires et à renversement, sondages en profondeur au moyen d'un treuil à main, installation d'un marégraphe, mesure des courants et du débit des principales rivières.

## G. — GÉOLOGIE.

Prélèvement et conservation de roches et de sédiments récoltés au cours : a) des explorations terrestres; b) des sondages en profondeur; c) du tamisage des échantillons ramenés par le sondeur GILSON, les dragues ou les chaluts.

## VII. — APPAREILS ET INSTRUMENTS EMPLOYÉS.

### A. — SONDAGES.

a) En eau profonde, de 0 à —5 m., les sondages ont été effectués, soit à l'aide d'un bâton gradué, soit au moyen de sondes à main graduées (S.).

b) En eau plus profonde que —5 m., on a employé, soit  $b^1$ ) une machine à sonder LUCAS (S.), manipulée à la main et pourvue de 300 m. de câble <sup>(2)</sup>, ou un treuil ordinaire (S.) à frein à câble, pourvu de 1.500 m. de câble <sup>(2)</sup> ainsi que d'une poulie métrique de 50 cm. de circonférence et d'un compte-tours électrique, soit  $b^2$ ) un échosondeur-enregistreur (É.R.) <sup>(3)</sup> prévu pour 1.800 m. de profondeur.

Les plombs de sonde, de forme cylindrique, pesaient 7, 15 ou 21 kg.; leur partie inférieure était munie d'un tube en acier (longueur : 25 cm., diamètre : 2,5 cm.) destiné à ramener un échantillon du fond.

c) Jusqu'à 50 m. de profondeur, on a utilisé, de préférence, le sondeur GILSON (S.G.) <sup>(4)</sup>.

d) Pour les grandes profondeurs, on a essayé un sondeur du type EKMAN (tube : 75 cm. de longueur, 4 cm. de diamètre); dans la majorité des sondages, la vase trop fluide s'écoulait du tube au cours de la remontée.

### B. — DRAGUES.

Les dragues utilisées présentaient une ouverture rectangulaire encadrée, soit a) d'une monture en fer légère (d.) (17,5 × 40 cm.); soit b) d'une monture en fer lourde (D.) (75 × 25 cm. ou 50 × 25 cm.), munie d'une barre pivotante, médiane, parallèle au grand côté, pourvue respectivement de 5 ou 3 paires de fortes dents en fer pointues (15 cm. de longueur; 1,5 cm. de côté à la base carrée) et formant herse.

### C. — FILETS À PLANCTON.

a) Filets APSTEIN (F.P.), pour les pêches en surface ou verticales, horizontales ou obliques, depuis une profondeur déterminée jusqu'à la surface, en soie de Zurich :  $a^1$ ) n° 25, pour le microplancton (ouverture circulaire : 15 cm. de diamètre; longueur : 50 cm.);  $a^2$ ) n° 3, pour le macroplancton (ouverture circulaire : 45 cm. de diamètre; longueur : 1,50 m.).

<sup>(2)</sup> Câble d'acier galvanisé de 2,5 mm. de diamètre, à 6 torons de 7 fils, à âme textile, d'une résistance de 130-140.

<sup>(3)</sup> Constructeurs « HENRY HUGHES and Son, LTD », Londres.

<sup>(4)</sup> GILSON, G., 1906, *Description d'un sondeur-collecteur et remarques sur le prélèvement d'échantillons du fond de la mer.* (Conseil Exploration Mer, Publ. Circ., n° 35.)

b) Filets NANSEN (F.N.), pour les pêches verticales ou obliques entre deux profondeurs déterminées, en soie de Zurich :  $b^1$ ) n° 25 (ouverture circulaire : 15 cm. de diamètre; longueur : 1,50 m.);  $b^2$ ) n° 3 (ouverture circulaire : 45 cm. de diamètre; longueur : 2,50 m.).

## D. — CHALUTS.

En cordes de chanvre, fabriqués en Belgique, traînés en vitesse soit sur le fond, soit en surface, tirés par un câble de 9 mm. de diamètre.

a) Grand chalut à panneaux V.D. (CHA) : panneaux : 100 × 75 cm.; — filet : ouverture, 6 × 3 m.; longueur, 6,5 m.; largeur du fond, 1 m.; côté des mailles, du début : 3 cm., du fond : 2 cm.

b) Chalut à fers déclinants (Ch.F.) : fers : 100 × 40 cm.; — barre : 10 cm. de diamètre; — filet : ouverture, 4 × 1 m.; longueur, 4 m.; côtés des mailles du fond, 1 cm.

c) Petit chalut à patins (Ch.) : ouverture, 125 × 25 cm.; — filet : longueur, 1,5 m.; côtés des mailles, 0,5 cm.

## E. — FILETS ET ENGINES POUR LA PÊCHE AUX POISSONS.

a) Grand filet vertical (F.V.) : en stramine, employé pour la récolte des alevins, conique : 2 m. de diamètre d'ouverture circulaire, 6 m. de longueur.

b) Grande senne, le « Mukwao » indigène (Muk.) : mailles de 1 cm. de côté, faits en Belgique en cordes de chanvre ou par des pêcheurs indigènes au moyen de ficelles de pneus usagés mis à la disposition de la mission par l'Administration du Congo belge :  $b^1$ ) longueur : 40 m., largeur : 2 m. au centre;  $b^2$ ) longueur : 52 m., largeur : 2,5 m. au centre.

c) Filets dormants ou « gill nets », le « Makila » indigène (Mka.) : même mode de confection que pour la senne :  $c^1$ ) 4 nappes de 100 m. environ, total : 420 m. de longueur, hauteur : 1,5-2 m., mailles de 5-8 cm. de côté, volés à Moliro, le 13 mars 1947;  $c^2$ ) 1 nappe de 120 m. de longueur, 2 m. de hauteur, 8 cm. de côtés de mailles, après le 15 mars 1947.

d) Grande épuisette à « N'dakala », le « lusenga » indigène (Lus.) : en toile pour moustiquaires, ouverture allongée de 1 m. environ de diamètre, profondeur au centre : 40-50 cm.

e) Carrelets (CA.) : monture en fil de fer galvanisé; 2 m. de côté, filet à mailles de 1 cm. de côté.

f) Cannes (Li.) : pour la pêche ordinaire, à la traîne ou à la ouiller.

g) Lignes de fond (Li.Fo.) : avec 1 à 150 hameçons divers.

h) Petites épuisettes (Ép.) : ordinaires, en toile pour moustiquaires.

i) Nasses (N.) : confectionnées par les autochtones sur le type des nasses indigènes (N.i.), au moyen soit de joncs, soit de treillis en fil de fer galvanisé, avec des mailles de 0,5 ou de 1 cm. de côté.

## F. — EXPLORATIONS TERRESTRES.

On désigne ainsi les récoltes réalisées lors d'excursions ou de débarquements. Elles intéressent les plantes et les animaux vivant sur ou dans la terre ou les rochers, sur les rives, les plages, au bord des lacs et des cours d'eau, dans les étangs, les mares, les suintements, etc.

Les organismes furent recueillis à la main ou au moyen de pinces, de grappins (Gr.), de bêches, de déplantoirs, de racloirs (R.), de canifs, d'épuisettes (Ép.), etc.

## G. — PRÉLÈVEMENTS D'ÉCHANTILLONS D'EAU.

a) Les échantillons d'eau ont surtout été prélevés au moyen de bouteilles à renversement (B.E.) du type NANSEN, employées soit isolément, soit en séries de cinq.

Construites en bronze antiacide et étamées intérieurement; chaque bouteille contient 1.100 cm<sup>3</sup> d'eau, ce qui permet l'emploi de 100 cm<sup>3</sup> d'eau pour les observations chimiques immédiates et la conservation de 1.000 cm<sup>3</sup> d'eau en vue d'un examen postérieur en laboratoire. Ces 1.000 cm<sup>3</sup> sont conservés dans des boîtes cylindriques d'un litre, en laiton étamé et hermétiquement soudées.

Les thermomètres qui accompagnaient les bouteilles étaient des « Deap Sea Thermometers » à renversement, gradués en 1/10 de degré C° de —2 à +30 C°.

b) On a employé, mais rarement, une pompe aspirante et foulante (po.), type : pompe suédoise à palettes, d'un débit de 30 litres/minute en 60-65 coups.

## H. — COULEUR DE L'EAU.

Elle a été estimée au moyen de l'échelle de FOREL.

## I. — TRANSPARENCE DE L'EAU.

Elle a été évaluée au moyen d'un disque blanc (diamètre : 40 cm.), à l'aide d'une lunette à eau (diamètre : 20 cm.), destinée à supprimer les inconvénients du clapotis.

## J. — MARÉES.

Afin de déterminer s'il existe ou non des marées régulières dans le lac Tanganika, un marégraphe-enregistreur très simple fut installé dans une partie abritée du dock de la C.F.L. à Albertville.



**VIII. — LE BATEAU : « BARON DHANIS ».**

La Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.) a cédé en location, du 9 décembre 1946 au 1<sup>er</sup> juin 1947, le « BARON DHANIS », bateau normalement employé pour le transport des passagers et des marchandises dans la partie septentrionale du lac (Pl. I, fig. 1).

Ce bâtiment, long de 52 m., avec un creux de 3,40 m., a été construit en 1914, dans les ateliers Cockerill (Hoboken, Belgique). D'un tonnage brut de 876 tonnes et net de 340 tonnes, il est pourvu de deux chaudières d'une surface de chauffe de 80 m<sup>2</sup>. On utilise le bois comme combustible, en moyenne 5 stères à l'heure.

Ce mode de chauffe au bois a constitué un handicap sérieux pour les déplacements d'une certaine durée. En effet, l'approvisionnement régulier en bois exigea que les agents des administrations locales de Moba, Albertville, Fizi et Usumbura assurent, le long des territoires placés sous leur surveillance, des dépôts comprenant parfois plusieurs centaines de stères. Afin de pouvoir visiter régulièrement ces postes à bois, la mission fut donc obligée de calculer ses itinéraires de façon à pouvoir rejoindre souvent les mêmes baies (cartes 11, 12).

Le plus souvent, le bateau ne pouvait pas accoster la rive, soit à cause de son tirant d'eau trop fort, soit à cause du danger de la proximité des rochers. Par conséquent, le chargement du bois devait s'effectuer par l'intermédiaire de baleinières à rames, et ces manipulations demandaient, en moyenne, une journée à l'ancre pour trois jours de navigation.

Le « BARON DHANIS » possède trois ponts superposés et deux mâts de charge à l'avant.

Sur le pont supérieur se trouvent la passerelle de commandement et l'appartement du capitaine ainsi que trois baleinières et le canot de sauvetage. Les installations du pont moyen furent aménagées en réfectoire-salle de travail, en laboratoires et en cabines de logement; celles du pont inférieur, en laboratoires. La cale avant renfermait le bois de chauffage et la cale arrière servait comme magasin de réserves et de matériel.

Sur le gaillard d'avant prirent place l'abri météorologique et les filets de pêche, les nasses, des potences pour sondage. Sur la plage arrière furent fixés les treuils à main, les potences et les poulies métriques, nécessaires pour la prise des échantillons d'eau, de sédiments et du plancton. Le mât de charge gauche servait pour la mise à l'eau et la relève des baleinières; le mât de droite permettait la manœuvre des chaluts, des dragues et des filets de pêche.

Les trois baleinières étaient employées pour le transport du bois ainsi que pour les déplacements des membres de la mission et des pêcheurs lors des explorations des estuaires, des débarquements sur la côte, de la pose des filets dormants, des manœuvres de la senne, etc.

Monté par un équipage indigène de quarante hommes, le « BARON DHANIS » a été commandé successivement par MM. J. VAN MALCOTE et ELAVIA. Excellent

manœuvrier, le capitaine ELAVIA, diplômé au long cours de l'École de Bombay, a conduit le bateau, sur tout le pourtour du lac, dans des baies dont la plupart accueillaient pour la première fois une unité d'un certain tonnage. Il n'a ménagé ni son temps ni ses peines et il fut, pour les membres de la mission, un vrai collaborateur.

#### IX. — REMERCIEMENTS.

Une exploration de cette envergure pouvait difficilement accomplir sa tâche sans de nombreux concours.

A l'intervention du Gouvernement britannique, les autorités du Tanganyika Territory et de la Rhodésie du Nord ont accordé les facilités nécessaires pour le débarquement, la pêche, l'approvisionnement dans les eaux territoriales ainsi que sur les rives des régions dépendant de leur administration. Que leurs représentants, MM. les District Commissioners de Kigoma (Tanganyika Territory) et d'Abercorn (Rhodésie du Nord), veuillent trouver ici l'expression trop brève de la gratitude qui leur est due.

Des personnalités belges et étrangères apportèrent à la mission un concours sans réserve, soit dans les limites de leurs pouvoirs ou de leurs responsabilités, soit dans le cadre de leurs activités. Les membres de la mission se font un devoir de leur adresser leurs plus vifs remerciements. Ce furent :

#### EN BELGIQUE :

MM. M. VAN DEN ABEELE, Directeur général au Ministère des Colonies;  
F. VAN BRÉE, Directeur à la Société Générale de Belgique;  
A. GUILLAUME, Secrétaire général du Comité Spécial du Katanga.

#### AU CONGO BELGE :

A Léopoldville :

M. E. JUNGERS, Gouverneur général du Congo belge.

A Elisabethville :

MM. H. KEYSER, Gouverneur de la Province d'Élisabethville;  
G. DUBOIS, Directeur au Comité Spécial du Katanga.

A Albertville :

MM. R. WAUTHION, Commissaire de District, qui inlassablement se dévoua pour la réussite de la mission et mit à son service toutes ses ressources administratives;  
E. D'ORJO DE MARCHOVELETTE, Commissaire de District;  
L. LAMBO, R. BAUDE, R. ROLAND, Administrateurs territoriaux;  
M. BRICHOT, Agent territorial;  
M. OLYSLAGER, Agronome-adjoint à l'État;  
D<sup>r</sup> STEINFORT, D<sup>r</sup> VAN DAMME, médecins;  
F. TRICOT, Administrateur-Directeur général à la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.), qui veilla sans cesse à résoudre les difficultés matérielles qui auraient pu entraver la marche régulière de l'expédition;

MM. E. VAN LOOCK, Directeur à la C.F.L.;  
 J. CAMBIER, Secrétaire à la C.F.L.;  
 P. BOUSIN, M. BRUYÈRE, Ingénieurs à la C.F.L.;  
 F. BERGUET, H. SOUDAN, M. CŒURDEROI, Capitaines à la C.F.L.;  
 J. DEMEY, J. HÉGER, Agents-délégués du Comité Spécial du Katanga.

A Fizi :

M. A. DE RIJCKE, Administrateur territorial.

AU RUANDA-URUNDI :

A Usumbura :

MM. M. SIMON, Résident du Ruanda-Urundi;  
 S. STRAUNART, Secrétaire du Gouvernement.

A Rumonge :

M. SOUKA, Agent territorial.

A Shangugu :

M. R. BOURGEOIS, Administrateur territorial.

AU TANGANYIKA TERRITORY :

A Kigoma :

Captain L. P. LANE, Commandant du port;  
 M. G. CLAUS, Consul de Belgique.

EN NORTH RHODESIA :

A Abercorn :

M. H. BRÉDO, Directeur du Laboratoire des Recherches Antiacridiennes.

On ne peut passer sous silence l'aide efficace apportée, notamment dans les relations de la mission hydrobiologique avec les populations, par les RR. Pères Supérieurs et les Membres de la Société des Missionnaires d'Afrique (PÈRES BLANCS) de Baudouinville, d'Albertville et de Pala au Congo belge, de Kigoma, de Kirando et de Kala au Tanganyika Territory, ainsi que par les RR. Mères Supérieures et les Membres de la Congrégation des Sœurs de Notre-Dame d'Afrique (SŒURS BLANCHES), d'Albertville au Congo belge et de Kala au Tanganyika Territory.

#### X. — RÉPERTOIRE GÉNÉRAL DES STATIONS.

Tous les objets désignés sous un même numéro ont été recueillis en même temps, dans une même localité.

Chaque numéro du répertoire correspond à une station de récoltes comprenant soit un, soit plusieurs genres d'opérations : pêche à la ligne, dragage, sondage, prélèvement d'échantillons d'eau, etc.

**XI. — DOCUMENTATION PHOTOGRAPHIQUE.**

Les photographies représentées dans les planches hors-texte I à XV donnent une idée générale des localités explorées.

Les auteurs de ces photographies sont MM. A. CAPART (C.), L. VAN MEEL (M.) et M. POLL (P.).

Musée royal d'Histoire naturelle de Belgique (1).

**Abréviations employées dans le répertoire.**

A. = achat aux indigènes.	Li. = pêche à la ligne à main.
B.E. = bouteille à eau.	Li.Fo. = pêche à la ligne de fond.
C. = A. CAPART.	Lus. = filet « lusenga ».
CA. = carrelet.	M. = L. VAN MEEL.
Ch. = petit chalut.	Mka. = filet dormant, « makila ».
CHA = chalut à panneaux.	Muk. = senne, « mukwao ».
Ch.F. = chalut à fers déclinants.	m.P. = filet à microplancton.
C.M. = currentmeter.	M.T. = Mission Tanganika.
d. = petite drague.	N. = nasse.
D. = drague à herse.	N.i. = nasse indigène.
Ép. = épuisette.	P. = M. POLL.
É.R. = échosondeur.	po. = pompe suédoise.
F.N. = filet à plancton NANSEN.	R. = racloir.
F.P. = filet à plancton APSTEIN.	S. = sonde.
F.V. = filet vertical.	S.G. = sondeur GILSON.
Gr. = grappin.	tr. = filet troubleau.
K. = J. KUFFERATH.	V.S. = V. VAN STRAELEN.
L. = E. LELOUP.	W. = G. DE WITTE.

## RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
1	M.T.	1946 9.XII	17,00	18,30	5 km. au large d'Albertville, du port au Sud-Sud-Est du pier.
2	C., K.	10.XII	9,15	13,00	Baie de Katibili, à l'ancre à 500 m. au Nord de l'entrée de la lagune.
3	L., P., M.	10.XII	9,00	13,00	Baie de Katibili, rivage au Nord et au Sud de la passe, mares du rivage, rive de la lagune.
4	M.T.	10.XII	14,00	15,00	Au large de Katibili, à 8,5 milles Est-Nord-Est.
5	M.T.	10.XII	18,00	18,15	A 3 milles au large d'Albertville.
6	M.T.	12.XII	10,30	11,15	A 22,1 milles Sud 84 Est d'Albertville.
7	M.T.	12.XII	12,30	13,30	A 28 milles, Sud 84 Est d'Albertville.
9	M.T.	12-13.XII	17,00	11,00	Au large de la baie Kungwe, à 500 m. de la rive, par le travers du petit cap au Nord de la baie.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
6.000	15	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0. -2. -10. -15. -10.	F.P. m.P. D., Ch. S.G., S. B.E.	Légère houle. Fond : rochers, grande quantité de <i>Neothanna</i> vides.	
—	5	S.	Plancton. Sédiments. Eau.	0-5. -5. 0, -1.	F.P.po. S.G., d., ch. B.E.	Houle très légère. Transparence : 2m50; couleur : vert. Fond : vase noire, abondance de <i>Neothanna</i> vivantes.	
1.000	0,5	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. -0,50. 0. 0. —	F.P. m.P. Li., A., tr.	Idem n° 2. Eau à l'intérieur de la lagune; couleur : jaune olive; transparence : 20 cm. Fond : sable.	
—	200	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	0. 0, -1, -5, -10. 0, -165.	F.P. m.P. B.E. S.	Houle légère. Transparence : 11m40; couleur : vert-bleu. Fond : vase fine, mica, vert foncé.	
—	200	—	Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. -15. -15.	m.P. Ch., d. S.G.	Idem n° 1.	
—	304	S.	Microplancton. Sédiments. Eau.	0, -1, -5, -10. -304. 0, -10, -50, -100, -200, -226, -276.	m.P. S. B.E.	Houle très légère. Transparence : 12m30. Fond : vase verte.	
—	200	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	-100-0, -30-0, -3-0. 0, -1, -5, -10. —	F.P. m.P. B.E.	Transparence : 13m90.	
—	9	S.	Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0, -1, -2, -3, -4. -1, -9. -9. 0, -1.	m.P. CHA, Ch., F. S.G., d. B.E.	Houle légère. Transparence : 9 m. fond. Serpents aquatiques, en surface, capturés au filet près du bateau. Fond : rochers, coquilles, idem nos 1 et 5.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
9	L., T.	1946 13. XII	9,30	11,30	Baie Kungwe, petite crique au Nord.
10	L., P.	13. XII	11,45	12,35	Au large de la baie Kungwe, à 500 m. de la côte, par le travers du petit cap au Nord de la baie.
11	M. T.	13. XII	15,15	15,45	A 5 milles du cap Kabogo, sur la ligne cap Kungwe-cap Kabogo.
12	M. T.	13. XII	17,05	18,50	A 10 milles à l'Ouest du cap Kabogo.
13	M. T.	13. XII	21,30	21,45	Entre les îles de Toa et Albertville, à 20 milles d'Albertville.
14	M. T.	14. XII	15,50	16,45	Dans la baie de Rutuku, à 500 m. de la rive.
15	M. T.	14-15. XII	19,00	8,30	Dans la baie de Tembwe, à 300 m. de la rive du fond.
16	P.	14-15. XII	21,00	2,00	Dans la baie de Tembwe, plage au Sud du village.

E. LLELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
500	—	—	Pêche. Sédiments. Terrestre.	— — —	Li. d.	Petites plages sableuses séparées par des anses de rochers.	
2.000	9-30-20	S.	Pêche. Sédiments.	—10-20. —9-30-20.	Ch.F. Ch., F.	Idem n° 8.	
—	330	S.	Microplancton. Sédiments. Eau.	0, —1, —2, —5, —10. —330. —330.	m.P. S. B.E.	Houle légère. Fond : vase verte.	
—	900	S.	Microplancton. Eau.	0, —1, —2, —5, —10. —125, —150, —175, —900.	m.P. B.E.	Fond : vase verte. Très bonnes conditions pour le travail.	
100	300	S.	Plancton. Microplancton.	—1, —2.	F.P. m.P.	Houle légère, orage à distance. Fond : vase verte.	
2.000	5-20	S.	Pêche.	—4-12.	Ch., d.	—	
100	5-30	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. 0. —5-30. —5-30.	F.P. m.P. Ch. d.	Récolte du plancton et du microplancton à la lumière artificielle, le 14 décembre 1946. Fond : sable, roches.	
—	10-0	—	Pêche.	—	Muk.	Senne : 4 fois. Fond : sable pur.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
17	M.T.	1946 15.XII	10,00	12,45	A 5 milles Nord-Nord-Est du cap Tembwe.
18	M.T.	15.XII	14,30	18,00	Baie de Kasoje, le long de la plage et à l'embouchure de la rivière Lubulungu.
19	G., M.	15.XII	21,30	21,45	Entre la baie de Kasoje et Albertville, à 10 milles d'Albertville.
20	M.T.	16.XII	20,30	21,00	Au large de la baie de Kolobo, à environ 10 km. Est.
21	M.T.	17.XII	6,00	10,00	En face de Kolobo, à 300 m. Est du rivage.
22	G., L., P.	17.XII	14,00	16,30	Dans la baie de Kabimba, sur les plages et les rochers jusqu'au village.
23	K., M.	17.XII	14,00	16,30	Entre la baie de Kabimba et l'îlot situé à l'entrée de la baie.
24	M.T.	17.XII	20,45	21,30	Entre le cap Bwana n'denge et Albertville, à 10 milles d'Albertville.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	640	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	—50-0, —25-0, —0. —100-50, —75-25. —138, —137, —152, —160, —170, —200.	F.N., F.P. m.P. B.E.	Houle faible. Transparence : 21m70. Fond : vase verte.	
1.000	0,50 2	S.	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —	Lt., Muk.	Senne : 2 fois. Eau du ruisseau. Fond : au bord, sable et cailloux, à 300 m. de la côte, —30-70 m, roches.	
—	—	—	Plancton. Microplancton.	0, 0.	F.P. m.P.	Pêche à la lumière.	
—	—1.270	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	0,5-0, 0, —980.	F.P. B.E.	Pêche à la lumière. Poissons dans le projecteur. Fond : vase vert-noir.	
—	100	S.	Plancton. Microplancton.	—100-0, —30-0. 0, —25, —50, —75, —100.	F.P.	Nébulosité forte. Fond : vase verte.	
2.000	—	—	Pêche. Terrestre.	—1-2.	Lt.	Houle très légère à calme	
—	116	S.	Microplancton. Sédiments. Eau.	—100-0, —75-0, —50-0, —25-0. —116. 0, —10, —20, —30, —40, —50, —60, —70, —80, —90.	m.P. S., S.G. B.E.	Calme. Transparence : 9m35. Fond : sable grossier; coquilles.	
6.000	—	—	Plancton. Pêche.	0. 0.	F.P. Ch.F.	Pêche au Ch.F. : en surface, rien. Houle.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
25	M.T.	1946 19.XII	16,00	19,00	Baie de Tembwe, sur la rive Sud.
26	C., K., L., M.	20.XII.	10,00	11,00	Baie de Tembwe, sur la rive Sud et dans l'étang.
27	M.T.	20.XII	8,00	12,30	Baie de Tembwe, le long de la rive Sud, sur la plage.
28	M.T.	20.XII	22,00 8,30	23,00 18,30	Pala, village, à 500 m. de la rive et sur la plage près de l'embou- chure de la rivière Lufuko.
29	M.T.	21.XII	19,30	24,30	A 20 km. Est de Pala, en route vers Karema.
30	M.T.	22.XII	10,00 11,30	11,00 12,30	Karema, à 500, à 1 km. de la rive, du Nord de la rivière Itume jusqu'au Sud du village.
31	P.	22.XII	15,00	18,30	Karema, le long de la plage et près de la rivière Villa.
32	M.T.	22.XII	17,30	21,30	Karema, à 400 m. de la rive



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Plancton. Pêche. Terrestre.	0. —2-3. —	F.P. Li.	Fond : sable très grossier, roches.	
1,000	±0,5	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	— 0. — 0. —	F.P., m.P. d.	Eau dans l'étang, très peu de plancton.  Fond de l'étang : vase épaisse, sans odeur spéciale.	
500	—	—	Pêche. Sédiments. Terrestre.	—10. — —	Muk. S.G.	Fond : sable.	
—	10 8-9	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0. 0. 0-3. —8-9. 0, —2, —4, —5 et rivière.	F.P. m.P. Li, Muk., CA. S.G. B.E.	Plancton : rien. Carrelet à la lumière électrique : poissons, serpents. Houle très faible. Dans le prolongement de la rivière, à 400 m. de la rive : profondeur 6 m. Transparence : 7m80 Fond : vase sabieuse.	
5,000	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	0, 100-0. 0, —25, —50, —75, —100. 0.	F.P. m.P. CHA.	En dérive vers le Nord. Pas de sondage. Houle très légère.	
6,000 6,000	—100-10 —20-5	S. S.	Pêche. Eau.	0, —20, —40, —60, —80, —100, —150, —175, —200, —225. —100-10, —20-5. —5.	B.E. CHA, d. B.E.	Grand chaut en surface (non ouvert) pendant une heure.  Houle très légère. Fond : coquilles.	
—	±5-0	—	Pêche. Terrestre.	±5-0. —	Muk.	Fond : sable.	
0	4	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0. 0, —35, —50, —75, —100. 0. —4. 0, —1, —2, —3.	F.P. m.P. CA., Li. S.G. B.E.	A l'ancre. Houle très légère. Fond : sable grossier.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numero de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
33	M.T.	1946 23.XII	8,00	12,00	Edith Bay, sur la rive, dans le petit étang, dans les rochers du cap; à l'ancre, à 300 m. du rivage.
34	M., P.	21.XII	9,00	10,30	Baie de Tembwe, dans l'étang.
35	C., M., P.	23-24.XII	16,00	12,00	Baie de Tembwe, plage.
36	C., K., M.	27-28.XII	9,00	6,00	Moba, à 200 m. Est de l'estacade.
37	P.	27.XII	9,00	13,00	Moba, plage au Sud du village et embouchure de la rivière Moba.
38	M.T.	27.XII	20,00	21,00	Moba, chalutage le long de la côte au Nord du village.
39	C., L., P.	28.XII	16,00	18,30	Baie de Tembwe, plage et sur le cap Tembwe.
40	C., L., P.	29.XII	7,00	17,00	Petite baie au Sud du cap Tembwe, rive et baie.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
1,000	20	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0-5. 0. — —20. —10.	F.P. m.P. Muk, d. S.G. B.E.	Transparence : à l'ombre du bateau : 11 <sup>m</sup> 30, au soleil : 11 <sup>m</sup> 70. Eau du lac et de l'étang. Fond : rochers, coquilles.	
500	±0,5	—	Plancton. Microplancton. Pêche.	— 0. —	F.P. Li.	Calme. Transparence : au milieu, fond visible; sur les bords, rougeâtre. Fond : vase noire.	
—	5	S.	Plancton. Microplancton. Pêche.	0. 0. —5.	F.P. m.P. Li, GR.	Calme. Transparence : jusqu'au fond. Fond : sable.	
—	16-13	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments. Eau.	0, —10-0, 0, —1, —2, —4, —6, —8, —10, —15, —16. —0,1, —1, —2, —4, —6, —8, —10, —13, —14, —15.	F.P. S.G. B.E.	Calme à faible houle. Transparence : 8 <sup>m</sup> 20. Eau : 5 sondages, cycle diurne. Fond : sable vaseux.	
—	—	—	Pêche.	±5-0.	Muk, Mka.	Transparence : ± 0 <sup>m</sup> 50. Filet dormant de 20 h. le 27 décembre à 6 h. le 28 décembre : rien.	
1,000	>20	S.	Plancton. Pêche.	0, 35-0. >20.	F.P. CHA.	Fond : vase noire.	
500	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Li, Mka.	Filet dormant de 20 h. le 28 décembre à 6 h. le 29 décembre.	
500	5	S.	Pêche. Terrestre.	— —	Li.	Houle à faible houle.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
41	M.T.	1946 30.XII	8,00	14,30	Baie de M'toto.
42	L., M., P.	30.XII	8,00	15,30	Baie de M'toto, sur la plage de la baie et dans le torrent Nord.
43	M.T.	30.XII	19,00	20,00	Moba, chalutage d'une heure au large de Moba.
44	P.	30-31.XII	22,00	2,30	Moba, plage au Sud du village.
45	C., K., L. M.	31.XII	14,00	17,00	Entre Moba et le cap Kibwesa, à 16 milles de Moba.
46	P.	31.XII	19,00	21,00	Entre le cap Tembwe et Rutuku, à 10 milles au large.
47	C., L., M.	1947 1.I	14,00	14,30	Albertville, dans les bassins du port de la C.F.L.
48	M.T.	3.I	7,00	12,00	Baie de Kolobo, dans la baie, sur la plage à l'embouchure du ruisseau, dans la montagne.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

27

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	1-35	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	—20-0. 0. — —25. —0,1, —4.	F.P. Li, d. S.G. B.E.	Plancton nul.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —		Pêche : poissons et alevins. Dans le torrent.	
6.000	—	—	Pêche.	—	CHA., Ch.F. d.	Le chalut à panneaux s'est retourné.	
—	—	—	Pêche.	±5-0.	Muk.	Senne : 4 fois.	
—	630	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	—85-25, —100-0. 0, 25, —50, —75, —100, —150, —10, —50, —99, —199, —386, —591.	F.N. F.P. B.E.	Calme. Transparence : 20 m.	
10.000	—	—	Pêche.	0-5.	Ch.F.	Chalut tiré en vitesse et en surface.	
—	—	—	—	—		Parmi les Characées échouées après l'orage de midi.	
500	4	S.	Pêche. Eau. Terrestre.	— —		Pêche dans la baie avec les indigènes. Eau du ruisseau.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
49	M.T.	1947 3-4-I	21,00	6,00	Baie de Toa
50	M.T.	4-I	8,00	12,00	Au large du cap Bwana n'denge, à 1,000 m. le long de la côte, chalutage depuis 3 milles au Nord-Ouest de la Lugumba jusque par le travers de la rivière.
51	C., L., M., P.	5-6-I	—	—	Albertville, le long du quai et dans la baie en face des ateliers C.F.L.
51 <sup>bis</sup>	M.T.	6-I	18,00	22,00	Dans la baie de Kabimba, à l'ancre.
52	M.T.	7-I	7,00	12,00	Baie de Kolobo, baie et rives.
53	M.T.	7-I	14,00	17,00	Au large de Kolobo, à 15 milles Est.
54	M.T.	7-8-I	20,00	8,30	Au large du delta de la Malagarasi, entre 16 et 30 km. au Nord-Ouest.
55	M.T.	8-I	9,30	15,00	Utiombolo, baie et rive.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	15	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	0. 0. — —1, —5, —10.	F.P. m.P. d., Mka, Li.Fo. B.E.	Pêche au plancton, au filet dormant et aux lignes de fond : rien.	
2 x 8.000	—20-80	S.	Pêche.	—20-80.	d., CHA., Ch. F.	Drague : perdue. Chalut à panneaux et chalut à fers déclinants : déchirés. Fond : divers, vase, roches.	
1.000	4	S.	Plancton. Pêche.	— 0-4.	F.P. N., Li.Fo.	Grande ligne de fond : rien. Fond : vase.	
—	—18-35	S.	Pêche. Eau.	— —0,1, —1, —5, —10, —15.	L. B.E.	Fond : rocheux.	
—	3	S.	Pêche. Terrestre.	—	L.	Calmé. Transparence : fond. Fond : rocheux.	
0	—	—	Plancton. Microplancton. Eau.	0, —100-0, —75-0, 0, —10, —30, —30, —40, —50, —75. 0, —0,1, —1, —2, —4, —6, —8, —10, —15, —30, —75, —150, —230, —350, —500.	F.P. m.P. B.E.	Calmé.	
—	125 40 24	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0. 0. —24. —24. —2, —10, —20.	F.P. m.P. N., L., d. S.G. B.E.	Vagues : greux 1-1 <sup>m</sup> 50. Transparence : 5 m., le 8 janvier à 8 h Fond : vase noire.	
—	5	S.	Pêche. Sédiments. Eau. Terrestre.	—5-0. —5. —0,1, —4, —5. —	d., Muk. S.G. B.E.	Houle faible. Transparence : 5 m. Fond : sable.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
56	M.T.	1947 8-9-1	7,00	12,00	Kigoma, baie et bassin du slip.
			17,00	24,00	
57	C., L., M., P.	9.1	15,00	17,00	Ujiji, plage et bord du lac.
58	C., L., M., P.	9.1	15,00	17,00	Ujiji, étang du Nord (= rivière) et étang du Sud du chemin conduisant du mémorial Stanley-Livingstone au lac.
59	—	9.1	—	—	Kigoma, plage à l'extérieur Sud de la baie vers la prison.
60	M.T.	10.1	8,00	12,00	Kigoma, plages et pierres au bord du lac; bassin du slip.
			14,00	16,00	
60bis	P.	9.1	21,00	1,00	Kigoma, plage près du port indigène. Kigoma, baie près du port indigène. Kigoma, baie près du port indigène
			21,00	6,00	
			16,00	17,00	
61	—	10.1	14,00	16,00	Kigoma, village de Gungu.
62	M.T.	10.1	18,00	20,00	Baie d'Ujiji, par le travers, à 5-2 km. de la rive.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

31

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
1.000	8-12	S.	Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau. Terrestre.	0. — —8-12. —0,1, —1, —5, —8, —10. —	m.P. d.L. S.G. B.E.	Petite drague depuis le village au Nord de la bâte jusqu'au quai de la Belbase. Houle très légère. Fond : sable, vase.	
500	—	—	Sédiments. Terrestre.	—1-0. —	d.	Fond : sable.	
500	±0,4	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. 0. —0,4. — —	F.P. m.P. d. F.	Fond : vase.	
—	—	—	Terrestre.	—		Récolte indigène.	
1.000	—	—	Pêche. Divers.	— —	I.L. R.	—	
—	—	—	Pêche.	±5-0. ±10. —10-40.	Muk. Mka. Ch.F.	Senne : 7 fois. Chalut à fers déclinants : 5 fois. Fond : sable.	
—	—	—	Terrestre.	—		Récolte indigène.	
2 × 10.000	—200-19	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	—0-3-1. 0. I = —20-0. II = —75-65 —0,1, —5, —10, —17.	F.P. m.P. Ch.F. B.E.	A l'ancre : eau par 19 cm. de profondeur. Calme. Le premier chalutage en surface par —200-100 m. de fond. Fond : vase, coquilles, sable.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
63	M.T.	1947 11.1	5,30	7,00	Au large du delta de la Malagarasi, par le travers, à 10-15 km. de la côte.
64	M.T.	11.1	7,30	9,00	Du n° 63 vers Albertville.
65	C., K., M., P.	14.1	8,00	17,00	Petite baie au Sud du cap Tembwe, à l'ancre.
66	C., K., M.	15.1	10,00	13,00	A 4 milles Est du cap Tembwe.
67	P.	15.1	9,00	14,00	Baie de Tembwe, plage du fond et étang.
68	C., K., M., P.	15-16.1	16,00	19,00	Petite baie au Sud du cap Tembwe.
69	K., M., P.	16.1	9,00	12,00	Sur le cap Tembwe et dans la vallée du ruisseau de la petite baie au Sud du cap Tembwe.
70	M.T.	19.1	10,00	13,00	Par le travers de la Ruzizi jusque devant Usumbura.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
10.000	—35	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0. 0. —33-17. —17. —0,1, —10, —30.	F.P. m.P. Ch.F. S.G. B.E.	Eau, plancton et sondage en fin de chalutage dans l'axe de la rivière.  Houle faible.  Fond : vase.	
10.000	—30-?	S.	Plancton. Pêche.	0. —	F.P. CHA.	Fond : vase.	
—	7	S.	Pêche. Eau.	— —0,1, —5.	Li, Mka, N. B.E.	Pêche à la ligne dans les rochers du rivage. Calme à forte houle. Transparence : fond, 7 m. Filet dormant, la nuit. Fond : sable, rochers.	
—	360	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	—100-0. 0, —10, —20, —25, —30, —50. —75, —100, —150, —30, —40. —10, —15, —20, —55, —60, —80. —45, —50, —55, —60, —80. —100, —120, —140, —150, —160. —170, —180, —190, —200, —225.	F.P. m.P. B.E.	Calme. Transparence : 14 m. Fond : vase verte.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—10-0. —	Li, Muk.	Senne, sur la plage du côté Sud : 4 fois.	
—	7-8	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	—20-0. 0.	F.P. m.P. Li.	Pêche à la ligne parmi les rochers de la côte par 2-3 m. de fond et parmi les pierres à l'ancre et au canot. Houle à calme. Transparence : fond, 7-8 m. Fond : sable, rochers.	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
8.000	30	S.	Pêche. Eau.	±30. —3.	CHA. B.E.	Houle légère. Fond : vase	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
71	M.T.	1947 20.I	12.00	13.00	A 5 km. au large de la côte Nord du lac, depuis Usumbura jusque par le travers de la grande Ruzizi.
72	M.T.	20.I	13.00	14.30	A 5 km. devant l'embouchure de la grande Ruzizi.
73	M.T.	20.I	15.00	16.00	A 5 km. au large de la côte située à l'Ouest de l'embouchure de la grande Ruzizi.
74	M.T.	20.I	16.00	18.00	Port de Kalundu.
75	M.T.	21.I	15.00	16.00	Baie de Burton, dans le fond de la baie jusqu'à 500 m. de la rive Ouest.
76	M.T.	21.I	18.00	19.00	Baie de Burton, fond de la baie; par le travers du village M'Tembele (Ubwari) jusqu'à 1 heure de navigation de Baraka.
77	M.T.	21.I	20.00	22.00	Baie de Burton, au large de Baraka.
78	V.S., W., M.T.	22.I	9.00 14.00	12.00 16.00	Baie de Burton, dans le fond de la baie, sur la plage et dans les parages du village de Musabah.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
6.000	30-40	S.	Pêche.	—30-40.	CHA.	Houle légère. Fond : vase.	
—	55	S.	Eau.	—0, —25, —53.	B.E.	Houle légère. Fond : vase.	
6.000	30-40	S.	Pêche.	—30-40.	CHA.		
—	—	—	Pêche. Terrestre	— —	Ll.	Pêche sur le quai.	
2.000	4-5	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments. Eau.	0. 0. —4-5. —2.	F.P. m.P. d., S.G. B.E.	Houle légère. Transparence : fond 4 m.	
—	—	—	Pêche.	—	CHA.		
—	33	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	—20-0. 0. 0, —5, —10, —15, —20, —25, —30.	F.P. m.P.	Fond : vase.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—2-3. —	Muk.	Semme : 5 fois.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
79	M.T.	1947 22.1	18,00	19,00	Baie de Burton, dans le fond de la baie, à 10 km. de la côte Ouest, depuis Musabih jusqu'à proximité de la rivière Mutambala.
80	M.T.	22.1	19,00	20,00	Baie de Burton, à 10 km. de la côte Ouest, depuis les parages de la rivière Mutambala vers le Nord.
81	V.S., W., K., L., M.	23.1	8,00	11,00	Rumonge, plage et parages au Sud du poste.
82	P.	23.1	8,00	12,00	Rumonge, plage au Nord du poste.
83	K., L., P.	23.1	15,00	19,30	Dans la baie de Rumonge, 3 chalutages : 1 : autour de la baie; 2 : perpendiculaire à la rive; 3 : par le travers de la baie.
84	G., L., M.	23.1	21,00	21,30	A 3 milles devant Rumonge.
85	K., L., M., P.	24.1	9,00	13,00	Baie de Kigoma, plage et étang au Nord, à proximité du village Indigène.
86	P.	24.1	15,00	18,00	Kigoma, dans le bassin du slip.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
10.000	5	S.	Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. —5.	m.P. Ch.F. D.	Fond : sable vaseux avec coquilles.	
10.000	40	S.	Pêche.	—40.	CHA.	Fond : sable vaseux avec coquilles.	
500	—	—	Terrestre.	—		Calme. Fond : sable.	
1.000	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.	Senne : 3 fois Plage de sable partiellement rocheuse.	
12.000 7.000 9.000	5-40 5 5-40	S.	Pêche	—5-40. —5. —5-40.	CHA. CHA. Ch.F.	Fond : sable vaseux.	
—	>150	S.	Plancton. Microplancton.	0. 0.	F.P. m.P.	—	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.	Calme. Transparence : 4m50.	
—	2-3	S.	Pêche	—	Li.	—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
87	M.T.	1947 24-25.I	23,00	2,00	A 10 km. Ouest (5,5 milles) de la pointe Nord de la baie de Kigoma.
88	M.T.	25.I	6,30	9,00	A 10-15 km. au large de l'embouchure de la Malagarasi.
89	V.S., W., M.T.	25.I	14,00	17,00	Baie de Karago, dans la baie et sur la rive.
90	M.T.	25.I	20,00	21,00	A environ 10 milles Nord-Nord-Est de l'île Kavala.
91	V.S., W., M.T.	26-27.I	—	—	Albertville, dans les installations du port et le long de la rive du lac jusqu'à Lubunduya.
92	V.S., W., M.T.	27.I	14,30	16,30	Greinerville, sur la rive droite et dans la Lukuga.
93	M.T., W.	28.I	14,00	18,00	Baie de Bracone, dans l'île Kavala.
94	C., K., M.	28.I	21,00	24,00	A 9 milles au Nord-Est du cap Nord de Kavala.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations	Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé				
0	>1.000	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	0, —130-0. 0, —5, —10, —25, —50, —75, —100, —125, —150. —0, —25, —50, —75, —100, —200, —400, —600, —846, —1040.	F.P. m.P. B.E.	Calme.
2.000 2.000	10-5 50-3	S.	Pêche. Sédiments.	—10, —20-50, —5. —30, —20, —10, —3. —	CHA. CHA. S.G.	Calme. Couleur : vert jaune. Transparence : 2-3 m. Fond : sable grossier, coquilles.
0	8-3	S.	Plancton. Pêche. Sédiments. Terrestre.	0. — —5. —	F.P. Muk. d.	A l'ancre, à 200 m. de la côte. Calme à houle légère. Transparence : 4 m. Fond : vase sableuse.
11.000	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche.	— 0. 0.	F.P. m.P. Ch.F.	Chalut traîné en vitesse à la surface de 89 vers Albertville, 1 heure. Houle faible.
—	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Terrestre.	0. 0. — —	F.P. m.P. Li. Li.	Calme. Couleur : avec des nuages rouille. Transparence : 1 m. Pêche à la ligne parmi les rochers de la baie en face de la plage C.F.L.
200	4	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. 0. — 0. —	m.P. Li., d. B.E., C.M.	Largeur de la Lukuga : 50 m., profondeur maxima au milieu : 4 m. Transparence : 3 m. Vitesse du courant : 1 m/sec.
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Li. Muk.	Pêche à la ligne sur le fond rocheux parmi les roches et les affleurements à l'entrée de la baie. Pêche à la senne sur fond rocheux et sableux par endroits.
0	1.270	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments. Eau.	100-20, 80-60, 40-20, 60-40, 0-20. 0, —20, —40, —60, —90, —100, —120, —140. 1270. 0, —25, —50, —75, —100, —150, —175, —200, —225, —fond.	F.P., F.N. m.P. S. B.E.	Houle. Fond : vase onctueuse noire.

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
95	L., P.	1947 29.I	8,30	17,00	Baie de Kabimba.
96	—	29.I	—	—	Rivière Lubunduya.
97	M., W.	29.I	9,00	17,00	Rivière Gongwa, à l'Ouest de Kabimba.
98	M., P., W.	29.I	9,00	17,00	Kabimba, dans la forêt au-dessus de la baie.
99	L., M., P., W.	30.I	8,30	18,00	Toa, plage et étang.
100	C., K., M.	30-31.I	13,00 21,00	16,00 9,00	A 4 milles Est de Toa.
101	M.T.	31.I	11,30	13,30	Par le travers de la Lugumba, à 1 km. de la côte, entre le cap Bwana n'denge et Moni.
102	M.T.	1-2.II	—	—	Dans la baie d'Albertville.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pi-co-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —		Li.	Pêche à la ligne dans les rochers bordant la baie.
—	—	—	Pêche.	—		Li.	Récolte indigène.
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Terrestre.	—		Li.	Eau de l'étang. Fond étang : sable vaseux. —0m25-0m50.
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —		Li.	
—	—	—	Plancton. Microplancton Eau.	30-40, 40-50, 0-10, 50-60, 70-80, 10-20, 60-70, 20-30, 0-40, 35, 40, 0, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 100, 110, 120, —10, —20, —30, —40, —50 —60, —70, —80, —90, —100, —125, —150, —175, —190, —200, —210, —220.	F.N. F.N. B.E.	Houle très faible. Transparence : 20 m.	
8.000	—	—	Pêche.	—		CHA.	—
—	—	—	Pêche.	—		Li	Divers. Récolte indigène (A) : tortues vivantes pro-venant de Toa.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
103	M.T.	1947 3.II	15,00	15,15	A 1 km. de la côte, entre Albertville et le camp Jacques.
104	M.T.	3.II	15,30	17,00	A 1 km. de la côte, entre le camp Jacques et Katibili.
105	M.T.	4.II	5,00	8,00	A 4 km. à l'Est du cap Tembwe.
106	—	4.II	—	—	Petite baie au Sud du cap Tembwe.
107	P.	4.II	18,30	21,00	Pala, plage au Nord de la mission des RR. PP. Blancs, de part et d'autre de la rivière Lufuko.
108	C., P.	5.II	14,00	18,30	M'toto, dans la baie et parmi les rochers au Sud de l'entrée.
109	M.T.	5.II	20,00	21,00	Baie de Moba, du Sud de M'toto jusque devant l'estacade, à 1 km. de la côte.
110	M.T.	6.II	7,00	8,00	Depuis Moba jusqu'au cap Sud de M'toto, à 1 km. de la côte.

F. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
1.000	7	S.	Pêche.	—	CHA.	Chalut retiré déchiré. Calme. Fond : pierres.	
1.000	—	S.	Pêche.	—	Ch.F.	Calme. Fond : coquilles.	
0	459	S.	Plancton. Microplancton. Eau.	10-20, 0-10, 50-40, 80-90, 80-70, 120-100, 100-90, 70-60, 20-30, 40-30, 0, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, —0, —0,4, —10, —20, —30, —40, —50, —60, —70, —80, —90, —100, —125, —150, —175, —200, —225.	F.N. F.N. B.E.	Houle faible. Fond : vase verte.	
—	—	—	Pêche.	—	A.	Achat à des indigènes arrivant du Sud en pirogue.	
—	—	—	Pêche.	—	Muk. Mka.	Calme, pleine lune. Fond : sable.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—2,3. —	Li.	Houle faible. Transparence à l'ancre : fond, 10 m.	
8.000	50-100	S.	Pêche.	—50-10.	CHA.	Houle faible.	
8.000	10-50	S.	Pêche.	—50-10.	CHA.	Houle très faible.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
111	C., K., M.	1947 6-7, II	15,00	6,30	De 3 milles au Sud-Est à 10 milles Est-Nord-Est du cap Tembwe, dérive.
112	L., P., M.	7, II	9,00	14,00	Baie de Tembwe
113	L., M.	7, II	9,00	14,00	Baie de Tembwe, étang et rives.
114	M.T.	7, II	16,00	19,00	Baie de Tembwe.
115	M.T.	8, II	8,00	11,00	Baie de Katibih.
116	M.T.	8-9-10, II	—	—	Baie d'Albertville.
117	M.T.	11, II	15,00	17,00	Baie de Rutuku, de 8 milles à 1 mille de la côte.
118	K., L., M., P.	12-13, II	8,10	13,00	Baie de Tembwe, à 200 m. de la rive Sud (poste à bois) et plage Sud.



E. LLELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau.	120-80, 40-0, 0-20, 40-20, 50-0, 60-0, 120-70, 0-30, 60-40, 150-0, 0-10-20-30-40-50-60-70-80-90-100-110- 120. —0, —10, —20, —30, —40, —50, —60, —70, —80, —90, —100, —125, —142, —165, —187, —197, —214, —224.	F.N. F.N. B.E.	Houle faible à forte.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—10-0. —	Muk.	Calmé. Fond : sable.	
—	—	—	Microplancton. Terrestre.	0. —	—	—	
2 × 1.000	6 ± 10	—	Pêche.	—6	CHA, Ch.F.	Houle très faible. Fond : sable, roches plates, coquilles.	
—	6	S.	Sédiments. Eau.	—6. 0, —3, —4,5.	S.G., d. B.E.	Après 500 m. de chalutage, le câble du grand chalut à panneaux a cassé; filet et pan- neaux sont perdus. Houle. Transparence : 2 m. Fond : sable vaseux, coquilles.	
—	—	—	Pêche.	—	Li., Li.Fo., N.	De jour et de nuit.	
12.000	—	—	Pêche.	—	Ch.F.	Houle faible. Fond : vase.	
0	6-10	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. 0. — —0, —1, —2, —3, —4, —5,5. —	F.P. Li., Muk., Mka. B.E.	Eau : 3 sondages, cycle diurne. Calmé à faible houle. Transparence : fond, 6 m. Trois filets dormants pour fermer la baie. Fond : sable.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
119	L., M., P.	1947 12. II	8,00	13,00	Tembwe, étang.
120	K., M., P.	14. II	8,30 19,00	12,00 22,00	Edith Bay, plage et cap.
121	L.	14. II	9,00	10,30	Edith Bay, tour de la baie.
122	M.T.	15. II	10,30	11,30	Au large de la rivière Ifume, au Nord de la bouée de Karema, à 1 km. environ de la côte.
123	M.T.	15. II	11,30	12,30	Entre la pointe de la rivière Ifume, bouée de Karema et au large de Karema, et retour, à 600-700 m. de la côte.
124	M.T.	15. II 16. II	14,30 8,30	16,30 14,00	Dans la rivière Ifume, à Sumbwa.
125	M.T.	15-16. II	5,00	—	A 500 m. au large de l'embouchure de la rivière Ifume.
126	M.T.	15. II 16. II	10,30 6,00	20,30 6,15	Au mouillage au large de Karema, sur la plage et dans les parages Nord et Sud de l'embouchure de la rivière Ifume.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau. Terrestre.	0. 0. —		F.P.	—
—	—	S.	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —		Muk.	Au mouillage : fond, 18 m. Transparence : 13 m. Fond : sable.
—	60-20 18	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	0. 0. —60-20. 0, —2, —5, —10, —15, —17.		F.P. m.P. Ch.F., D., Mka.	Transparence : 13 m. Trois filets dormants, parallèlement au riva-ge. Fond : sable et roches, vase par endroits.
500	± 30	S.	Pêche.	± 30.		D.	Fond : sable.
1.000	± 30	S.	Pêche.	± 30.		CHA.	Fond : sable.
—	—	—	Plancton. Pêche. Eau. Terrestre.	— — — —		F.P. Li.	Transparence : <1 m. Fond : vase.
—	27	—	Plancton. Microplancton. Eau.	— 0. 0, —2, —5, —10, —15, —20, —25, —27 (fond).		F.P. m.P. B.E.	—
—	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche.	0. 0. —		F.P. m.P. Muk., Mka. D.	Au mouillage. Plage et Sud embouchure de la rivière. Trois filets dormants devant l'embouchure. Dragage au départ de Karema. Houle forte. Fond : sable et vase.

## E. LÉLOUP. — RELIEVE DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
127	M.T.	1947 17-18.II	10,00	16,00	Baie d'Uhintu.
128	L., M., P.	17.II 18.II	17,00 8,30	19,00 13,00	Baie d'Uhintu, plage et embouchure de la rivière Kafumbwe.
129	P.	17.II	17,00	19,00	Baie d'Uhintu, rochers du Sud-Est de la baie et parages, dans le lac.
130	L., M.	18.II	8,30	12,30	Baie d'Uhintu, dans la rivière Kafumbwe.
131	K., L., M.	18.II	21,00	23,00	A 12 km. au Nord-Est de M'oto.
132	P.	19.II	8,00	11,30	Petite baie au Sud du cap Tembwe, le long de la côte vers le Sud.
133	M.T.	19.II	17,30	17,45	Baie de Katibili, à 500 m. de la rive.
134	M.T.	21.II	16,15	16,30	A 200 m. à l'Est du cap Popelin.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Prc-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
--	5-65	—	Pêche.	1) —20-30. 2) —10-20, —10, —25, —45. —65. 0.	CHA. D. Lus., Li.	Au mouillage et à la lumière, pêche aux Nkakala, au « Lusenga » de 19-20 h; à la ligne : de 20-22 h. Transparence : 6 m.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk. —	Calme.	
—	—	—	Pêche.	—	Li., Mka.	Transparence : > 5 m. Fond : roches.	
300	±3	S.	Microplancton. Sédiments. Eau.	0. ±3. —	m.P. d. —	Transparence : fond vaseux.	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau.	0. 0-10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 125, 150. —0, —20, —40, —60, —80, —100, —120, —140, —160, —179, —199, —219, —248.	F.P. F.N. B.E.	Résidus de chaudière.	
5.000	—	—	Pêche.	—1-10.	Li.	Transparence : > 10 m. Fond : rochers.	
500	65-70	S.	Sédiments.	—65-70.	D.	Fond : sable.	
500	80	S.	Sédiments.	—80.	D.	Fond : sable.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
135	M.T.	1947 21.II	18,00	18,15	A 300 m. au Nord de l'îlot de Kabimba.
136	M.T.	21.II	20,00	22,00	A 300 m. devant la rive de la baie de Kalenge.
137	M.T.	22.II	8,00	12,00	Baie de Kabimba, dans les rochers nord et sud.
138	M.T.	22.II	15,00	22,00	Baie de Bracone, dans l'île Kavala.
139	M.T.	23.II	8,00	13,00	Baie de Kabimba.
140	P.	23.II	10,00	13,00	Autour de l'îlot de Kabimba.
141	M.T.	23-24.II	18,00	7,30	A 16 milles au Nord 50 Est de Kabimba.
142	M.T.	24.II	8,00	9,30	Au large de la baie de Karago et par le travers du cap, à 1 km. de la côte.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
200	± 80	S.	Sédiments.	—80		D.	Drague détériorée. Houle faible. Fond : pierres.
0	8-22	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments.	0, 0, —22.		F.P. m.P. S.G.	Calme. Fond : sable noir.
—	—	—	Pêche.	—3-10.		Li.	Calme à ouragan. Transparence : fond, 6 m. Fond : sable.
—	12	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	0, 0, —4-5, —		F.P. m.P. Mka., Li. d., S.G.	Pêche à la ligne, sur les écueils à l'entrée de la baie.
—	6	S.	Plancton. Pêche. Eau.	0, —2-20, 0, —10.		F.P. Li. B.E.	Calme. Transparence : 15 m. Fond : sable, gravier, roches.
—	18-20	S.	Pêche.	0, —20.		Li., Li. Fo.	Transparence : 15 m.
—	± 900	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	0, 70-80, 0-50, 0-40, 20-30, 150-0, 40-50, 60-70, 50-60, 100-0, 80-90, 30-40 0, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100. — —0-2, —20, —40, —60, —80, —100, —125, —150, —175, —190, —350, —530, —900.		F.N. F.N. Li. B.E.	Calme. Fond : vase verte.
2.000	13-6	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments.	— 0, —15-6.		F.P. m.P. D.	Houle faible. Fond : sable.

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
143	M.T.	1947 24.II	13,00	24,00	Baie au Sud de la Malagarasi, à la pointe sud du delta et devant la rivière.
144	M.T.	24.II 25.II	16,00 17,00	18,30 18,00	Sur la pointe sud du delta de la Malagarasi; plage et marécage.
145	C., L., M.	25.II	8,00	17,00	Dans le delta de la Malagarasi, le long des rives et dans les petites baies.
146	P.	25.II	8,00	18,00	Branche sud du delta de la Malagarasi, jusqu'à 4 km. en amont.
147	M.T.	26.II	6,00	9,00	Au large de la pointe sud du delta de la Malagarasi.
148 149	C., K., M., P.	28.II	—	—	Dans la baie d'Albertville et le long de la rive par le travers de la Kalemie.
150	P.	3.III	9,00	12,30	Lubunduya, sur la plage.
151	M.T.	4.III	15,30	16,00	Kasoje, au large de la plage et par le travers de la rivière.



## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

53

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	6	S.	Plancton. Pêche. Sédiments.	—6-0. — —6.	F.P. Lus. Li.Muk., Mka. d., S.G.	Pêche à la lumière. Houle faible. Couleur : vert-jaune. Transparence : 1 m.	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Terrestre.	0. 0. —	m.P.	Pêche de sable fin, coquilles nombreuses. Houle faible.	
4.000	2-0.3	S.	Plancton. Microplancton. Sédiments. Eau. Terrestre.	0. 0. —2-0.3. — —	F.P. m.P. d. — —	Calmé à houle. Couleur : vert-jaune. Transparence : 0 <sup>m</sup> 30. Fond : vase, cailloux anguleux.	
8.000	±2	S.	Pêche.	—	Li.	Couleur : jaunâtre. Transparence : —1 m. Fond : vase, cailloux anguleux.	
2 × 6.000	5-15	S.	Pêche.	—5-15	CHA.	Houle faible. Fond : sable vaseux.	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau.	0. — 0-5.	m.P. Li. B.E.	Houle très faible. Eau : endroits divers.	
—	—	—	Pêche.	—4-0.	Muk.	Senne : 4 fois. Fond : sable.	
—	+8-13 —10, —20 —10-100	E.R. S.	Pêche.	—	Ch.F.	Profondeur très variable : —8-13 m. en face de la rivière Iubulungu. Houle faible. Fond : sable et roches par endroits.	

## E. LÉLOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
152	L., M.	1947 6.III	8,00	12,30	Petite baie au Sud du cap Tembwe, sur la plage et le long du ruisseau.
153	P.	6.III	8,00	12,00	Petite baie au Sud du cap Tembwe, dans les rochers.
154	M.T.	6.III	17,00	17,30	Pala, par le travers de la mission.
155	P.	6.III	19,00	21,00	Pala, plage au Sud, rivière Lufuko.
156	M.T.	7.III	10,00	16,00	M'toto, rochers et plage.
157	M.T.	7.III	17,30	18,00	Moba, le long de la côte à 500 m
158	M.T.	8.III	8,00	8,30	Moba, le long de la côte.
159	C.M.	8.III	12,30	13,00	A 21 milles Est de Moba.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé	Nature	Niveau en mètres	Instrument ou moyen employé	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	30	S.	Pêche. Sédiments.	—	Li, Fo., A. d.	Lignes de fond par 30 m près du cap du Sud. Petite drague au départ. Houle faible.
6.000	10-100	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	0, 0, ± 50. ± 50.	F.P. m.P. CHA. d.	—
—	—	—	Pêche.	—5-0.	Muk.	Senne : 3 fois. Fond : sable
—	2-3	S.	Pêche. Terrestre.	—2-3. —	Li.	Houle.
6.000	10-100	—	Pêche.	—	CHA.	Houle faible. Fond : sable.
4.000	50-13-60	E.R.	Pêche.	—	CHA.-D.	Houle faible.
0	650	E.R.	Plancton. Microplancton.	—150-0. 0, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 125, 150, 175, 200.	F.P. F.N.	Houle faible.

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
160	M.T.	1947 8.III	16,30	18,30	Baie de Zongwe, sur la plage et dans la rivière Lutuvya.
161	M.T.	8-9-10.III	21,30 le 8	7,00 le 10	A 11 milles de Zongwe, sur la ligne Zongwe-Kirando.
162	M.T.	10.III	12,00	12,30	Entre l'île Kibandi et l'ancienne mission de Kirando.
163	M.T.	10.III	16,30	19,30	Kirando, sur la plage et dans les environs de la rivière Kafunja.
164	M.T.	11.III	7,00	8,30	Baie de Kirando.
165	M.T.	11.III 12.III	19,00 7,00	21,00 12,00	Baie de Vua
166	P.	12.III	7,00	12,30	Baie de Vua, plage du fond.
167	L., M.	12.III	7,00	12,00	Baie de Vua, plage du fond et début de la rivière.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations	Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé				
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—	Muk.	Senne : 3 fois.
30.000	1.430 —1.060	E.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	0, 150-0, 30-20, 20-0, 20-60, 50-0, 10-0, 40-30, 0-40, 0-70, 0-100. — 0, 10, 20, 30, 40, 50. 5 sondages profondeurs variables jusqu'à 1.300 m.	F.N. F.N. Lus. B.E.	Dérivé 30 km. Sud-Est. Houle. Transparence : 16 m.
—	12	E.R.	Microplancton. Sédiments.	0. —	m.P. d.	Calme. Fond : sable.
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.	Senne : 4 fois. Houle faible.
8.000	10-12	E.R.	Plancton. Pêche. Sédiments.	0. — —	F.P. CHA, Mka. d.	Filet dormant pendant la nuit du 10 au 11.III. Chalut à fers déclinants : au départ. Fond : sable.
—	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche.	0. 0. —	F.P. m.P. Li.	Calme. Fond : sable vaseux, pierres.
—	—	—	Pêche.	—3-0.	Muk.	Senne : 5 fois. Sable et roseaux
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
168	L., M., P.	<b>1947</b> 12.III	16,00	18,00	Moliro, sur la plage au Sud.
169	M.T.	12-13.III	17,00	13,00	Moliro, dans la baie
170	L., M., P.	13.III	17,30	19,30	Msamba, sur la plage et dans les environs de la rivière Punda.
171	M.T.	13.III	18,00	19,30	Baie de Msamba.
172	L., M.	14.III	14,00	18,00	Moba, plage et environs de l'embouchure de la rivière Moba.
173	M.	14.III	16,00	16,15	Baie de Moba.
174	P.	14.III	14,00	21,30	Mola, début de la rivière Mulobozi et plage de l'estuaire.
175	K., L.	15.III	8,00	10,30	Baie de M'oto, plage et rochers bordant le cap sud de la baie.

E. LLELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courte en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —		Muk.	Houle faible.
—	30-40	F.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau.	— 0. —10-0. ±30. —		F.P. m.P. Muk. CHA, Mka. S.G., d., D. —	400 mètres de filet dormant volés.
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	—5-0. — —		Muk.	Senne : 2 fois. Houle faible. Fond : sable.
—	50-100	F.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. 0. — —		F.P. m.P. CHA. S.G.	Fond : sable, cailloux.
—	—	—	Microplancton. Eau. Terrestre.	0. — —		m.P.	Calme.
—	—	—	Microplancton.	0.		m.P.	—
—	—	—	Pêche. Eau.	—1-2. —5-0.		Li, Muk.	Rivière : coloration brune, vitesse 1 m/sec. Eau de rivière. Senne : 3 fois sur la plage du lac près de l'embouchure de la rivière, au Nord.
—	—	—	Terrestre.	—		—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — L A C T A N G A N I K A
			Initiale	finale	
176	C., P.	1947 15.III	—	—	Baie de M'toto, rochers au Nord.
177	P.	15.III	—	—	Baie de M'toto, dans le ruisseau Kaménié.
178	M.T.	15.III	20,30	21,30	A 15 milles Nord-Est de M'toto.
179	M.T.	16.III	7,00	8,00	Baie au Nord d'Edith Bay
180	C., P.	18-19-20.III	—	—	Albertville, au Pier, dans les rochers du Pier et des ateliers C.F.T.
181	M.T.	21-22.III	9,00	11,00	Baie de Moba
182	P.	21.III	16,30	19,00	Moba, plage près de l'embouchure de la rivière Moba.
183	C., L., M.	22.III	15,00	18,30	Kapampa, plage.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche.	—2-3.	Li, N., tr.	—	
—	—	—	Pêche. Eau.	— 0.	Li.	—	
—	—	—	Plancton. Micropiancton.	0. 0, —50, —100, —150.	F.P. F.N.	Houle faible.	
—	80-120	E.R.	Pêche.	—	CHA, D.	Perdu le chalut à panneaux. Drague à herse, par 120-80 m. et 65-55 m. de fond : rien.	
—	4-5-2	S.	Pêche.	—	Li, N.	Pêche à la ligne au pier. Nasses : au pier et dans les rochers derrière les ateliers C.F.L.	
—	100-10	E.R.	Pêche.	100-10.	CHA, N.	Nasses pendant la nuit. Le câble du chalut à panneaux a cédé, filet repêché par plongeurs indigènes.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—5-6 —	Muk.	Eau brune provenant de la rivière Moba.	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
184	P.	1947 22-III	15,00	19,30	Kapampua, plages nord et sud.
185	C., L., M.	22-III	15,00	21,00	Baie de Kapampua, à l'ancre.
186	M.T.	23-III	12,00	15,00	Baie de Msamba, à l'ancre.
187	C., M., P.	23-III	13,00	15,00	Msamba, sur la plage.
188	P.	23-III	12,30	15,30	Msamba, sur la plage nord et à l'entrée de la rivière Punda.
189	C., L., P.	24-III	6,00	12,00	Baie de Vua, rive nord.
190	K., M.	24-III	8,00	12,00	Baie de Vua, fond de la baie et début de la rivière Vua.
191	P.	23-24-III	18,00	12,00	Baie de Vua, près de l'embouchure de la rivière Vua.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche.	—50-0.	Muk.	Senne : 5 fois. Fond : galets, plage à pic.	
0	—	—	Plankton. Microplankton. Sédiments.	0. 0. —	F.P. m.P. S.G.	—	
0	5	S.	Sédiments.	—	S.G., d.	Transparence : fond, 5 m.	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Pêche.	—5-0.	Muk.	Senne : 4 fois.	
—	—	—	Pêche.	—1-2.	Ll., N.	Fond : rochers et sable.	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Pêche. Eau.	— —	Ll. Fo. Muk., Mka.	—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
192	L., M.	1947 24.III	16,00	18,00	Kala, plage au Sud de la mission des RR. PP. Blancs.
193	P.	24.III	17,30	19,30	Kala, plage au Sud de la mission des RR. PP. Blancs.
193 <sup>bis</sup>	P.	25.III	6,00	10,00	Kala, plage au Nord de la mission des RR. PP. Blancs.
194	M.T.	24-25.III	—	—	Baie de Kala, à l'ancre; ensuite chalutage le long de la côte. à 1 mille.
195	C., L., M.	25.III	8,00 16,00	12,00 18,00	Kala, plage et embouchure de la rivière Mwiuyu.
196	M.T.	26.III	13,00	16,00	Baie de Lovu.
197	M.T.	26.III	10,00 15,00	12,00 18,00	Baie de Lovu, dans la rivière Lovu et sur ses rives.
198	P.	26.III	15,00	19,00	Baie de Lovu, plage près de l'estuaire de la rivière.

E. LEILOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	—	—	Pêche.	—3, 50-0.	Muk.	Senne : 3 fois.	
—	—	—	Pêche.	—4-0.	Muk.	Senne : 5 fois.	
—	10-50	E.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	— 0. —40-50. —	F.P. m.P. CHA, Ch.F. d., D.	Chalut à fers déclinants, déchiré, perdu. Fond : sable et vase, rochers.	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau. Terrestre.	0. — — 0. —	m.P. Li. d. — —	Rivière : eau brunâtre; vitesse, 1 m/sec.	
—	—	—	Pêche. Sédiments. Eau.	— — —	Ch.F., Mka. S.G., d.	Filet du chalut déchiré. Houle. Transparence : 5 cm. Fond : vase, sable.	
300	4	S.	Pêche. Eau. Terrestre.	— 0. —	Li.	Rivière Lovu : largeur : 50 m.; vitesse : 1 m/sec.; couleur : brun. Transparence : 0.	
—	—	—	Pêche.	—	Muk.	Senne : 1 fois.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numero de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
199	L. M.	1947 27.III	10,00	12,00	Mpulungu, plage à l'Est du Pier.
200	K., L., M.	27.III	16,00	18,00	Mpulungu, le long de la route vers Abercorn.
201	C., P.	27.III	13,00	16,00	Mpulungu, rives et marécages de la rivière Mulambwa.
202	C., L., P.	27-28-29.III	—	—	Mpulungu, à l'ancre, près du Pier.
203	K., L., P. M.	28.III	8,00	12,00	Mpulungu, sur l'île de Kumbula et sur les rives.
204	P.	28.III	8,00	14,00	Baie de Mbete, plage et source Kafugoka au village de Kasaka-rawe.
205	M.T.	28.III 29.III	16,00 8,00	18,00 9,00	Lac Chila, Abercorn.
206	M.T.	29.III	11,00	15,00	Rivière Kalambo, depuis le dessus de la chute jusqu'à « View Point ».

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
500	—	—	Terrestre.	—		—	—
1.000	—	—	Terrestre.	—		—	
6.000	—	—	Eau. Terrestre.	—		—	Eau d'une source au flanc de la colline de Mputungu.
—	4	S.	Pêche. Eau.	—4-1 0.		Li., N., Muk, Mka.	Fond : gravier et galets.
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —		— Mka. — —	Eau de suintements.
10.000	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	—4-0. 0. —		Li., Muk. — —	Eau de la source : 27° C.
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — 0. —		— Li. — —	—
—	±1	S.	Eau. Terrestre.	0. —		— —	Rivière Kalambo, largeur : 30 m., vitesse : >1 m./sec.

## E. LELOUP: — RELEVÉ DES STATIONS

Numero de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
207	M.T.	1947 29.III	16,00	17,00	Rivière entre « View Point » et Abercorn, déversoir du lac Chila dans le lac.
208	—	29.III	9,00	12,00	Mpulumbu, plage à l'Est du Pier.
209	L., P.	30.III	10,30	13,30	Kasangga, sur la plage, sur le cap au Sud et à l'embouchure de la rivière Kawa.
210	M.T.	30.III	13,00	17,00	Baie de Kasangga, à l'ancre, ensuite chalutage au départ.
211	M.T.	30.III	20,30	24,00	A 13,7 milles à l'Ouest de Kasangga.
212	M.T.	31.III	7,00	12,00	Baie de Sumbu, à l'ancre.
213	M.T.	31.III	10,00	12,00	Baie de Sumbu, sur la plage et dans les rochers, à l'embouchure de la rivière Kisala et mares près du village.
214	P.	31.III	7,30	12,00	Baie de Sumbu, plage près de la rivière Kisala.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	—	—	Pêche.	—	Muk.	Récolte indigène.	
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	—3-0. 0. —	Muk. — —	Senne : 3 fois. Fond : sable.	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. 0. —30-40. —	F.P. — CHA. d., D.	Fond : sable et vase.	
—	450	E.R.	Plancton. Microplancton. Sédiments. Eau.	—0,50-0. 0. —450. 0, —10, —20, —30, —40, —50. —60, —70, —80, —90, —101. —128, —142, —152, —182. —203, —222, —250.	F.P. — S. B.E.	Vase : vert-noir.	
—	7	S.	Microplancton. Sédiments. Eau (bate et mare). Terrestre.	0. — — —	— d. B.E. —	Fond : vase sablonneuse.	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau (mare et rivière). Terrestre.	— 0. — —	F.P. — — —	—	
—	—	—	Pêche.	—2,50-0.	Muk.	Senne : 6 fois.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numero de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
215	M.T.	1947 31.III	13,30	14,30	Baie de Sumbu, chalutage autour de l'île.
216	M.T.	31.III	16,30	17,30	A 1 km. Sud du cap Kapimbi.
217	P.	1.IV	8,00	18,00	Moliro, dans les rochers du cap au Sud.
218	L.	1.IV	8,00	12,00	Moliro, plage et vers village.
219	L., M., P.	2.IV	7,30	16,00	Baie de Mossi, au mouillage et parmi les rochers au Sud et au Nord du village.
220	L., M.	2.IV	7,00	18,00	Baie de Mossi, plage, bords et marécages de la rivière Kajowa, route derrière le village.
221 221bis	C., P. P.	2.IV	8,00 18,00	17,00 21,00	Baie de Mossi, rivière Kajowá et plage au Sud de la rivière.
222	P.	2.IV	8,00	13,30	Baie de Mwerazi, plage et rivière Mwerazi.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

71

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche.	± 20.	CHA, D.	Fond : sable.	
—	212 215	F.P. S.	Plancton. Microplancton. Eau.	—150-0. 0-10-20-30-40-50. —162, —182, —200, —210.	F.P. — B.E.	Houle. Fond : vase verte.	
—	1-2	S.	Pêche.	—1-2.	Li.	Fond : gros galets.	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	6-10	S.	Microplancton. Pêche. Sédiments. Eau. Terrestre.	0. — — —2. —	m.P. Li. d. B.E. —	Fond : rochers.	
3.000	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau.	0. — —	— Li., Muk. —	Senne : 3 fois de 8 à 11 h., 3 fois de 18 à 21 h.	
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— 0. —	Li. — —	—	

## E. LÉLOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
223	L., M.	1947 3.IV	7,00 16,00	13,00 17,00	Baie de Mwerazi, plage et rives des deux torrents et de la rivière Mwerazi.
224	L.	3.IV	15,00	15,30	Baie de Mwerazi, à l'ancre.
225	P.	3.IV	17,00	19,00	Baie de Mwerazi, plage.
226	P.	4.IV	9,00	9,45	Baie d'Utinta, à 500 m. de la rive.
227	P.	4.IV	18,00	19,00	Moba, le long de la côte au Nord du village, à 500 m. de la rive.
228	C., K., M.	4-5.IV	23,00	2,00	A 10 milles au large du cap Tembwe.
229	C., P.	6-9.IV	—	—	Baie d'Alberville.
230	C., K., M., P.	10.IV	4,00	23,00	A 10 milles au Nord-Est de l'île Kavala.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Eau. Terrestre.	—	—	—	Eau : torrent et subitement.
6	5	S.	Microplancton. Sédiments.	0. —5.	d.	—	Fond : sable.
9	5	S.	Pêche.	—20.	Muk.	—	Senne : 3 fois. Fond : sable et cailloux.
6.000	15	E.R.	Pêche.	—15-17,50.	CHA	—	Fond : sable.
6.000	6-60	E.R.	Pêche.	—15-50.	CHA	—	Fond : sable.
—	700	E.R.	Plancton. Microplancton. Eau.	0, 150-0. 0, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 125, 150, 175, 200. —141, —161, —182, —209, —229, —244, —255, —305.	F.P. m.P. B.E.	—	—
—	—	—	Pêche.	—	Li. N	—	—
—	1.215	E.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	0,30-0, 200-0, 130-0. Id. A 12 h et 18 h. 0, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 125, 150, 175. 2 sondages jusqu'à —224 et 1.192 m.	F.P. m.P. Ch.F., Lus., Mka. B.E.	—	Filets dormants à la dérive : rien. Lusenga, à la lumière. Houle faible. Transparence : à 12 h, 17-18 m.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
231	L., M.	1947 11.IV	13,00	17,00	Baie de Lagosa, rivière Kabungi et plage.
232	M.T.	11.IV	13,00	17,00	Baie de Lagosa
233	P.	11.IV	14,00	18,00	Baie de Lagosa, rive sud de la baie et rivière sud.
234	C., K.	11-12.IV	23,00	2,00	A 25 km. au Sud-Ouest du cap Kabogo.
235	P.	12.IV	8,00	12,00	Kolobo, parmi les rochers au Nord de la plage et ruisseau torrentueux.
236	C., P.	12.IV	17,00	18,30	Kigoma, bassin du slip.
237	P.	12-13.IV	20,00	1,30	Kigoma, plage du village du Nord et jusqu'à l'entrée de la baie.
238	L., M.	13.IV	6,30	10,30	Kigoma, étang et marécage au Nord, à proximité du village indigène.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Eau. Terrestre.	0. —	— —	— —	—
—	6	S.	Microplancton. Pêche. Sédiments.	0. 15-30. —	CHA. S.G., d.	Houle : creux 1 m. Transparence : 1 m. Fond : sable.	
—	—	—	Pêche. Eau.	— —	Muk. —	Senne : 3 fois.	
—	700	E.R.	Plancton. Eau.	—150-0. —150, —160, —170, —180, —190.	F.P. B.E.	—	
—	—	—	Pêche. Eau.	—3-15. —	Ll., Ll Fo.	Fond : rocheux.	
—	—	—	Pêche.	—	Ll.	—	
2.000	—	—	Pêche.	—	Muk, Lus.	Senne : 3 fois. Lusenga : à la lumière avec pêcheurs de Ndakala.	
—	—	—	Microplancton. Eau. Terrestre.	0. — —	—	Eau : étang.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
239	M.T.	1947 13.IV	12,30	14,00	Baie de Kigoma, entre le phare et le « Pied d'Éléphant ».
240	L., M., P.	14.IV	7,00 16,00	11,00 18,00	Lubindi, sur la plage.
241	M.T.	14.IV	14,00	16,00	Baie de Lubindi, à l'ancre.
242	M.T.	15.IV	9,00	11,00	Usumbura, à quai.
243	M.T.	15.IV	12,30	13,15	Usumbura, à 1 mille à l'Ouest du pier.
244	C., L.	16.IV	9,00	18,00	Baraka, plage.
245	C., K., L. M.	16.IV	12,00	18,00	Fizi, environs et rivière Mukera
246	C., K., L., M.	17.IV	7,00	8,30	Baie de Burton, à 1 mille de la côte de Baraka.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé	Nature	Niveau en mètres	Instrument ou moyen employé	
2 x 4.000	30-40	E.R.	Pêche.	-30-40.	CHA, D., Ch. F.	Chalut à fers déclanants et drague à herse : rien.
—	—	—	Pêche. Terrestre.	—	Muk.	Senne : 3 fois.
—	8	S.	Microplancton. Sédiments.	0. —	d.	Fond : sable.
—	4	S.	Pêche.	—	Li.	—
6.000	—	—	Pêche.	—	CHA.	Fond : sable.
—	—	—	Pêche.	—	Li., Muk., Mka.	Senne : 4 fois. Filet dormant : rien.
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	30-40	E.R.	Pêche. Sédiments.	-30-70. -30-40.	CHA. d.	Fond : sable.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
247	C.	1947 17.IV	9,00	9,30	Entre Baraka et le cap Banza.
248	C., K.	17.IV	11,00	14,00	Cap Banza, sur la côte rocheuse côté lac à 1 km. au Sud du phare.
249	C., L., M.	17.IV	16,00	18,30	Manga, plage et rive rocheuse.
250	L.	18.IV 18.IV 19.IV	8,30 16,00 6,30	9,00 17,00 7,30	Dans la baie de Burton, au large de Baraka, au fond de la baie.
251	L.	18.IV 19.IV	13,00 15,00	16,00 18,00	Dans la baie de Burton, plage et rive de Musabah.
252	C.	18.IV	17,00	18,30	Crique de Yuano, sur la rive.
253	C., K., M.	18.IV	10,30	14,30	Étang de Kaluwe, sur la crête d'Uwari, transversale Baraka-Runonge.
254		20.IV	12,00	14,30	Fond de la baie de Burton, d'Ouest à Est, de Musabah vers Kalenga.

E. LÉLOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

79

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
0	230	E.R.	Plancton.	0.	F.P.	—	
—	—	—	Eau. Roches. Terrestre.	— — —	—	—	Sol chaud : 40-50 C° par endroits. Sources d'eau chaude : à 1 m. au-dessus du niveau du lac, 75 C°, ou immergées.
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —	Li, Muk.		Senne : 2 fois. Fond : sable et roches, plage à galets.
—	—	—	Pêche. Pêche. Sédiments.	— -6,8. -15,7.	Ch.F. CHA. d., CHA.		Rien.
1.000	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.		Senne : 3 fois. Fond : vase sablense.
—	—	—	Pêche.	—	Li.		Fond : galets et roches.
—	1-2	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. 0. ±1,450. — —	F.P. m.P. Li. B.E.		Etang marécageux : ± 400 m. de côté; milieu encombré de végétation; 8-10 m. d'eau libre en périphérie; pas d'exutoire. Couleur : jaune-brun. Transparence : 0; 1 <sup>er</sup> surface : 24 C°. Fond : argille. Pas de poissons.
6.000	6-20	E.R.	Plancton. Pêche.	0. -6-20.	F.P. CHA.		Calme. Transparence : 1 m.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
255	K.	1947 20.IV	17,00	18,00	A 2 milles à l'Est du cap de la Lueba.
256	L., M.	21.IV	8,00	12,30	Rumonge, sur la plage.
257	C., K., L., M.	21.IV	13,00	15,00	Baie de Rumonge, au départ.
258	C., K.	21.IV	16,00	17,30	A 2,5 milles à l'Est du cap Katende.
259	C., K.	23.IV	14,00	15,30	A 10 km. à l'Ouest de Kigoma.
260	L., M.	24.IV	9,00	12,00	Etang Bangwe, en bordure du lac entre Kigoma et Ujiji.
261	—	24.IV	9,00	12,00	Kigoma, bassin du slip.
262	K.	25.IV	10,00	11,00	A 10 km. à l'Ouest de Kigoma

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	238	—	Plancton. Eau.	150-0, —100, —120, —140, —159, —170, —179, —190, —210, —229.	F.P. B.E.	Houle faible.	
—	2	S.	Pêche. Terrestre.	—2-0. —	Muk	Senne : 3 fois. Fond : sable.	
—	—	—	Pêche. Sédiments.	— —	CHA. d.	Fond : sable.	
—	480	E.R.	Plancton. Eau.	—150-0, —30, —100, —120, —140, —160, —180.	F.P. B.E.		
—	1,380	E.R.	Plancton. Eau.	0, 0, —20, —40, —50, —60, —70, —80, —90, —100, —120, —140, —159, —179, —332, —432, —1,167.	F.P. B.E.		
—	1-0,50	S.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0, 0, —1-0,50, 0, —	F.P. m.P. Ia.		
—	—	—	Pêche.	—	Ia.	Récolte indigène.	
—	—1,280	E.R.	Eau.	—350, —400, —450.	B.E.		

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
263	C., K., L., M.	1947 25.IV	13,00	15,00	Kalume, baie et rivière Lubumba.
264	C., K.	25.IV	16,00	17,30	A 2,5 milles au Sud-Est de Kalume.
265	C., L., M., P.	27.IV	17,00	17,30	Rivière Samba, affluent de la Koki, au pont près du village de Mlangé.
266	C., P.	29-30.IV	—	—	Albertville, pier et rivière Kalemie.
267	M.T.	1.V 2.V	12,00 5,30	14,00 6,30	Baie de Nyanza : par le travers; au départ.
268	M.	1.V	15,00	18,00	Nyanza, sur la plage nord.
269	P.	1.V	17,00	19,00	Nyanza, sur la plage sud.
270	P.	2.V	9,00	13,00	Lubindi, sur la plage.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Pêche. Sédiments. Eau. Terrestre.	— — 0. —		d.	Dans la rivière. Dans la baie.
—	—1,350	—	Plancton. Eau.	0. —158, —178, —197, —224, —248.		F.P. B.E.	—
50	1-0,5	S.	Pêche. Terrestre.	—1-0,5. —		LI.	—
—	1-0,5	S.	Pêche.	—1-0.		Lus, LI.	—
—	—	—	Pêche. Sédiments. Pêche.	± 60. — —		CHA, D. d. CHA.	Rien.
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —		—	—
—	—	—	Pêche.	—		Muk.	Houle forte. Senne : 2 fois.
—	—	—	Pêche.	—		LI.	Le long de la côte, alternativement sableuse et rocheuse.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
271	C., K.	1947 2.V	21,00	22,00	A 10 km. à l'Est du cap Banza.
272	M.T.	2.V	11,00 12,00 13,00	12,00 13,00 14,00	Au large au Sud d'Usumbura
273	M.T.	3.V	15,00	16,00	Au large de la grande Ruzizi.
274	M.T.	3.V	17,00	18,00	A 15 km. au Sud d'Usumbura.
275	P.	5.V	8,00	12,00	Usumbura, sur la plage à l'Est du pier.
276	L., P.	5.V	16,30	17,30	Usumbura, à l'Ouest du pier jusqu'à la Ruzizi.
277	K., M.	5.V	8,30	15,00	Grande Ruzizi, rivière et marais.
278	P.	6.V	9,00	12,00	Usumbura, pier.



## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

85

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	430	E.R.	Plancton. Eau.	—150-0. —120, —140, —160, —158, —178, —197, —428/435.	F.P. B.E.	423/435 = fond. Vase vert-noir.	
—	150-100 90-80 50-50	E.R. E.R. E.R.	Pêche. Pêche. Pêche.	—150-100. —90-80. —50-60.	CHA. CHA. CHA.	Rien. Fond : vase noire. Rien. Fond : vase noire. Fond : vase grise.	
—	—	—	Pêche.	—	CHA.	Fond : vase grise.	
—	15-30	E.R.	Pêche.	—15-40.	Ch.F.	Accroché dans le fond.	
—	3-0	S.	Pêche. Terrestre.	—3-0. —	Muk.	Senne : 3 fois.	
—	30-50	E.R.	Pêche.	—30-50.	CHA.	Un câble cassé. Fond : vase grise.	
—	—	—	Microplancton. Eau. Terrestre.	0. Endroits divers. —	B.E.	—	
—	3-4	S.	Pêche.	—3-4.	Li, N.	Fond : vase sabieuse.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
279	M.T.	1947 6.V	14,00	15,00	A 13 km. au Sud d'Usumbura, 3 à 5 km. de la côte.
280	K. L.	6.V	17,00	18,30	A 400 m. au large des bras de la grande Ruzizi.
281	P.	6.V	17,00	19,00	Dans la grande Ruzizi, à 500 m. en amont de l'embouchure.
282	—	7.V	—	—	Kalundu, environs et extrémité du pier.
283	K., L., M., P.	7.V	5,30	20,00	Costermansville, lac Kivu, à la sortie de la Ruzizi.
284	L., M., P.	8.V	11,00	15,00	Kamungo, plage au Nord.
285	L.	8.V	15,00	15,30	Kamungo, plage au Nord.
286	P.	9.V	10,00	15,00	Rumonge, plage au Sud du phare.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	15-60	E.R.	Pêche.	15-60.	CHA.	Fond : <i>Neohanna</i> .	
—	35	S.	Plancton. Sédiments. Eau.	0. —25. —0, —10, —14, —16, —18, —20, —22, —24-fond ± 25.	F.P. d. B.E.	—	
1.000	0,5-3	S.	Pêche.	—0,5-3.	Li.	Rivière : Profondeur : 0,5-3 m. Largeur : 50 m.; courant : 1 m/sec.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Li.	Récolte indigène.	
—	—	—	Plancton. Pêche. Eau. Terrestre.	— — — —	F.P. Li.	—	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	10-0. —	Muk.	Senne : 5 fois. Fond : sable.	
—	20	S.	Sédiments.	—	d.	—	
—	6	S.	Pêche.	6-0.	Muk.	Senne : 6 fois.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
287	M.	1947 9.V	8,00	18,00	Cap Banza, sur la plage et la côte rocheuse côté lac, parage des sources d'eau chaude (n° 248).
288	K., L., P.	9.V	16,30	17,30	A 6 milles à l'Ouest de Rumonge.
289	K., M., P.	10.V	8,30	9,30	Fond de la baie de Burton, transversale au niveau de Musabab.
290	P.	10.V	11,00	14,00	Musabab, plage au Sud.
291	K., M.	10.V	13,30	14,00	A 300 m. au large de Musabab, à l'ancre.
292	L., P.	10.V	17,30	18,00	Depuis 300 m. au large de Musabab vers la pointe de la rivière Mutambala.
293	L., P.	10.V	19,00	19,30	Dans la baie de Burton, au large de Kazele, au centre d'Uwari.
294	K., P.	10.V	20,30	21,00	Dans la baie de Burton, en face de Kapala.

E. LELOUP. — RELIEVE DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé	Nature	Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	400	E.R.	Pêche. Eau.	—200-0. —119, —139, —158, —178, —198, —218.	F.V. B.E.	—	—
—	8-17	E.R.	Pêche.	—8-17.	CHA.	Filet décliné. Fond de petites algues vertes buissonnantes.	
—	3-4	S.	Pêche.	—3-4.	Muk., Lus.	Senne : 3 fois. Lusenga, dans les roseaux de la rive.	
—	5	E.R.	Plancton. Microplancton. Eau.	— 0. —1, —2, —2.5.	F.P. B.E.	Transparence : 2 m.	
—	5-4	E.R.	Pêche.	—5-4.	CHA.	—	
—	70-80	E.R.	Pêche.	—70-80.	CHA.	—	
—	118	E.R.	Pêche. Eau.	— —1, —59, —79, —99, —118.	F.V.	Vase vert olivâtre foncé.	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITÉ — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
295	K., P.	1947 10.V	22,00	23,30	Au milieu de l'entrée de la baie de Burton, à hauteur du cap Banza.
296	K., M., P.	11.V	9,00	11,00	Baie et rivière de Kasimia.
297	K., L., M. P.	11.V	11,00	14,00	Baie de Kasimia, au centre.
298	K., L., P.	11.V	17,45	18,30	A 15,8 milles Est de Kasimia vers Nyanza.
299	P.	12.V	8,00	13,00	Lubindi, plage et route au Nord.
300	K., L., P.	12.V	18,00	19,00	A 3 milles à l'Ouest de Kigoma.
301	L., P.	13.V	10,00	14,00	Kigoma, dans le bassin du slip et plage le long de la rive de la baie.
302	K., M., P.	19.V	8,00	12,30	A 10 km. au Nord de l'île Kavala.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé	Nature	Niveau en mètres	Instrument ou moyen employé	
—	205-230	E.R.	Plancton. Eau.	— —59, —79, —98, —118, —138, —157.	—	—
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— (2 échantillons.) —	l <sub>1</sub> .	—
—	13 7	E.R.	Pêche. Sédiments. Terrestre.	— —7. —13.	d. l <sub>1</sub> .	Fond : sable. A l'ancre. Pêche } dans les rochers près de la rive. Terrestre }
—	600	E.R.	Plancton. Pêche. Eau.	—50-0. —150-0. —1, —119, —139, —158, —177, —187, —218, —247.	F.P. F.V. R.E.	—
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	l <sub>1</sub> .	—
—	1.380	E.R.	Plancton. Pêche. Eau.	0. —50-0. —1, —40, —80, —119, —139, —159, —180, —200.	F.P. F.V.	—
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	l <sub>1</sub> .	—
—	1.228	E.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	—100-0. 0, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 250-0, 75-0, 25-0, 100-0, 50-0, 150-0, —1, —10, —20, —30, —40, —50, —60, —70, —80, —91, —101, —121, —140, —160, —180, —197, —217, —247.	F.P. F.V. R.E.	Transparence : 13,50 m.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
303	P.	1947 19.V	15,00	19,00	Kabimba, rive rocheuse au Nord de la baie.
304	M., P.	20.V	8,00	17,00	Delta extérieur de la Malagarasi, îlots de roseaux.
305	P.	21.V	7,00	7,15	Baie de Karago.
306	M., P.	21.V	8,30	16,00	Bras sud de l'estuaire de la Malagarasi, près de la baie de Karago.
307	P.	21.V	9,00	17,00	Rivière au Sud de la Malagarasi, près de la baie de Karago.
308	—	4.IV	—	—	Lac Rukwa, extrémité Nord-Ouest.
309	P.	22.V	9,00	11-15	Baie de Karago.
310	P.	22.V	11,30	12,00	En face du cap Karago.



E. LELOUP — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	28	S.	Pêche.	—2.3. —6.8.	Li. Li., Fo.	—	
25.000	4-1	S.	Pêche. Eau. Terrestre.	—4.1. — —	Muk. Li., Li., Fo.	Un bras au Nord du delta : débit, 75-100 m <sup>3</sup> /sec.; couleur, brunâtre; transparence, 1 m. maximum; fond, vase noire. Senne : 3 fois.	
—	10	S.	Plancton.	0.	F.P.	Fond : sable.	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Mka.	Fond : vase.	
3.000	1-3	S.	Pêche.	—1.3.	Li., Muk., Ep.	Senne : 5 fois. Couleur : brunâtre. Transparence : 1 m. maximum. Vitesse : 50 cm/sec.	
—	—1	—	Eau.	—0.2.	—	Echantillon d'eau reçu de M. BRÉNO, directeur de l'International Red Lacust Control, Abercorn.	
—	7-11 18-55	F.R. E.R.	Pêche.	—7-11. —18-55.	CHA.	—	
—	75-170-40	E.R.	Pêche	—75-170-40.	CHA.	Accrochage du chalut au cours de la remonte de 140 à 40 m., le long de la paroi rocheuse : filet déchiré, un panneau plié.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
311	P.	1947 22.V	14,00	18,00	Au large de la Malagarasi, à la périphérie du cône alluvionnaire.
312	P.	23.V	14,00	15,00	Baie d'Albertville, devant la Lugumba, à 1 km. de la plage.
313	P.	23.V	16,00	17,00	A 10 km. au Sud de la Lugumba.
314	P.	25-26.V	—	—	Albertville, pier.
315	K., M., P.	27.V	1,00	3,30	A 10 milles au large du cap Tembwe.
316	P.	27.V	15,00	18,00	M'toto, dans les rochers au Sud de la baie.
317	K., M.	28.V	8,30	13,00	Mwerazi, dans la rivière.
318	K., M.	28.V	8,30	13,00	Mwerazi, dans la rivière.

## E. LÉLOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	35-160	E.R.	Pêche.	—35-60, —75-95, —110-160, —140-160.	CHA.	Fond : vase grise.	
—	20-40	E.R.	Pêche.	—20-40.	CHA.	Houle forte. Fond : sable.	
—	260	E.R.	Pêche. Eau.	—200-0.	F.V. B.E.	Côte rocheuse.	
—	6	S.	Pêche.	—6.	N.	Fond : vase.	
—	800	E.R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	— 0, 20, 40, 60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200. 50-0. —50-0. —1, —20, —40, —60, —82, —102, —122, —140, —160, —180, —195, —198, —215, —247.	F.V. B.E.	—	
—	2-4	S.	Pêche.	—2-4.	Li, Ep.	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	Parmi les suintements sur les parois rocheuses.	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
319	P.	1947 28.V	8,30	13,00	Mwerazi, le long de la rive sud.
320	P.	28.V	17,00	20,00	Mwerazi, à proximité de l'embouchure de la rivière Mwerazi.
321	P.	29.V	7,00	10,00	Au large de Karema.
322	P.	29.V	10,30	11,30	Au large de Karema, entre le village et la rivière Ifume.
323	P.	29.V	—	—	Dans la baie d'Utinta, pendant la nuit.
324	M., P.	30.V	14,00	19,00	Edith Bay, plages au Nord et au Sud.
325	K., M., P.	30.V	9,30	11,30	A 4 milles au Nord-Ouest d'Edith Bay.
326	C., K., P	1.VI	15,00	15,45	Au large du cap Kungwe.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

97

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
2.000	—	—	Pêche.	—2. —2-4.	Ll. Ll.	Fond de sable. Fond rocheux.	
—	—	—	Pêche.	—	Muk.	Senne : 4 fois. Fond : sable, quelques pierres près de la rive.	
—	125-180	E. R.	Pêche. Vase.	—125-100. —180-150.	CHA.	Presque toujours 120 m., vase grise. Presque toujours 170 m., vase gris-vert devenant blanche lorsqu'elle sèche.	
—	30	E. R.	Pêche.	± 30.	CHA.	Fond : sable et vase.	
—	15	E. R.	Pêche.	—	Mka.	—	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.	Senne : 5 fois. Plage nord : sable. Plage sud : grès.	
—	404	E. R.	Plancton. Microplancton. Pêche. Sédiments.	— 0-10-20-30-40-50. — —	F. V. S.	Boue noire, fluide, floconneuse.	
—	720	E. R.	Pêche. Sédiments.	— —	F. V. S.	—	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
327	P.	1947 1.VI	18,00	18,30	A 5 milles à l'Est d'Albertville.
328	C., M.	17.VII	9,00	17,00	Lagune de Katibih-goulet.
329	K.	17.VII	13,00	—	Katende. Rivière Kagulube.
330	C., M.	17.VII	—	—	Kateke (Katibih).
331	C., M.	17.VII	—	—	Kalembe, rivière Musangay.
332	M.	17.VII	—	—	Kalembe, petite mare.
333	C., K., M.	17.VII	± 17,00	—	Rivière Lubhlaye (pont route Albertville à Katibih).
334	C., M.	17.VII	17,00	17,30	Marais Camp Jacques.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	100-70	E.R.	Pêche.	—100-70.	CHA.	Un grand tronc d'arbre dans le filet. Fond : pierres.	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Pêche. Eau.	— 0. — —	F.P. m.P. Muk., Li.		
—	—	—	Eau. Géologie.	— —	—	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Eau. Pêche. Terrestre.	— — —	Li.	—	
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau.	— 0. —	F.P. m.P.	—	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
335	M.	1947 18. VII	—	—	Puits à Albertville à ± 200 m. rive du lac.
336	—	26. VII	—	—	Source thermale à Rutuku (Source Ganza).
337	C.	19. VII	—	—	Rivière Kalennie à Albertville, en dessous du pont.
338	M.	13-14. VIII	14,00 8,00	18,00 10,00	Rivière Kibubi à Kioko.
339	M.	14. VIII	12,00	20,00	Rivière Sambja, route Kioko.
340	M.	14. VIII	13,00	15,00	Rivière Kibunbu, route de Kioko.
341	M.	15. VIII	8,00	10,00	Rivière Kilwe à Kioko Nyumba.
342	M.	15. VIII	10,00	13,00	Etang marécageux à Kioko Nyumba. Nom indigène : Tubonzo.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Eau.	—		—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	—		—	Récolte de M. OULSIACER, agronome de l'Etat à Albertville.
—	—	—	Eau.	—		—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	—		—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	—		—	
—	—	—	Terrestre.	—		—	Exutoire marais Ludjingi, à Kioko.
—	—	—	Eau. Terrestre.	—		—	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0.		m.P. N.l.	

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
343	M.	1947 16.VIII	8,00	12,00	Etang marécageux à Kioko Nyumba. Nom indigène : Bikoma.
344	M.	16.VIII	17,00	18,00	Prairie marécageuse à Kioko Nyumba. Nom indigène : Lusidi.
345	M.	17.VIII	8,00	12,00	Etang marécageux à Kioko Nyumba. Nom indigène : Ludjingi.
346	M.	18.VIII	14,00	16,00	Rivière Kiwe à Kahompwa.
347	M.	20.VIII	16,00	18,00	Rivière Katamba à Tenge.
348	M.	21.VIII	8,00	12,00	Rivière Lubalaye à Tenge.
349	M.	21.VIII	8,00	12,00	Petit marais à proximité de la rivière Lubalaye à Tenge.
350	M.	22.VIII	8,00	12,00	Nyunzu, source à eau pour usages domestiques.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Microplankton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —	m.P. N.I.	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Microplankton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —	m.P. N.I.	—	
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —	N.I.	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
351	M.	1947 22. VIII	8,00	12,00	Nyunzu, source, déversoir et bassin de décantation abandonnés.
351 <sup>bis</sup>	K.	17. VIII	14,30	18,00	A 5 km. Est de la pointe nord de l'île Kavala.
352	M.	31. VIII	9,00	13,00	Rivière Lugumba à Moni.
353	M.	31. VIII	9,00	13,00	Bras de la Lugumba créé par la saison sèche.
354	M.	31. VIII	9,00	13,00	Moni, marais à proximité de la rivière Lugumba.
355	M.	31. VIII	9,00	13,00	Moni, plage du lac.
356	M.	1. IX	13,00	17,00	Rivière Lukuga près du village Kabwe Lukwiba.
357	M.	1. IX	13,00	17,00	Rivière Tuliki, tributaire de la rivière Lukuga.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance parcourue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
Dérive.	± 1,150	—	Eau.	—1, —22, —40, —59, —81, —100 —139, —178, —200, —220, —235, —240, —255, —275, —293, —392, fond ± 1,150 p	B.E.	Fond : vase noire.	
—	—	—	Eau. Pêche. Terrestre.	— — —	N.I.	—	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —	m.P. N.I.	—	
—	—	—	Microplancton. Terrestre.	0. —	m.P.	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
358	M.	<b>1947</b> 14.IX	9,00 15,00	12,00 18,00	Lagune de Katibih.
359	M.	15.IX	8,00	12,00	Lagune de Katibih, rivière Kibi, tributaire de la lagune.
360	M.	15.IX	15,00	18,00	Kalenbe, feu de brousse.
361	M.	28.IX 1.X	8,00 13,00	12,00 17,00	Rivière Koki entre Moulange et Kamoulange.
362	M.	29.IX	8,00	12,00	Rivière Koki, 5 km en amont de Moulange.
363	M.	1.X	13,00	17,00	Bras secondaire rivière Koki à Moulange.
364	M.	1.X	13,00	17,00	Rivière Kamoulange à Moulange.
365	M.	3.X	8,00	16,00	Rivière Samba. Montagnes Muhlas.

E. LÉLOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Microplanchton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —	m.P. Mulk.	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	
—	—	—	Pêche. Eau. Terrestre.	— — —	N.I., Ch.	—	
—	—	—	Microplanchton. Pêche. Eau. Terrestre.	0. — — —	m.P. N.I., Ch.	—	
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	N.I.	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	
—	—	—	Eau. Terrestre.	— —	—	—	

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  L A C T A N G A N I K A
			initiale	finale	
366	M.	1947 3.X	8,00	16,00	Barrage derrière la ferme Bertrand, dans les Muhlias.
367	M.	7.X	14,00	18,00	Kabimba. Massif calcaire.
368	M.	7.X	14,00	18,00	Kabimba. Marais en assèchement.
369	M.	8.X	9,00	13,00	Station à 10 milles Nord-Nord-Est de l'île Kavala.
370	M.	12.X	8,00	12,00	Tugulu, marais à proximité de la rivière Luama.
371	M.	12.X	14,00	16,00	Tugulu, rivière Tendele.
372	M.	9.X	8,00	12,00	Toa. Lagune.
373	M.	14.X	16,00	17,00	Grotte dans roche siliceuse, cap Kasambondo, rives du lac. Rochers suintants.



E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Plancton. Microplancton. Eau.	—0-100. —0-10-20-30-40-50-60-70-80-90- 100-120. Idem.	F.P. m.P., F.N.	—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—
—	—	—	Microplancton. Eau. Terrestre.	0. — —	m.P.	—	—
—	—	—	Terrestre.	—		—	—

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE  LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
374	M.	1947 15.X	8,00	16,00	Toa. Lagune.
375	M.	15.X	16,00	18,00	Toa, petit marais entre la lagune et le mont Kilindi. Non indiquée : Gugwe.
376	M.	15.X	8,00	16,00	Petite mare sur la plage de Toa.
377	M.	16.X	10,30	11,00	Ile Kibishie (première île).
378	M.	16.X	12,00	13,00	Ile Mihima (île des pêcheurs).
379	M.	16.X	14,00	14,30	Cap Kilindi, rives du lac.
380	M.	16.X	16,00	17,00	Cap Kalume, rives du lac.
381	M.	31.X	—	—	Ferme Bertrand, dans les montagnes Muhlas.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres	Instrument ou moyen employé	
—	—	—	Microplancton. Pêche. Terrestre.	0. — —	m.P. Ch., Muk.	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	—	—	Pêche. Terrestre.	— —	Muk.	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—
—	—	—	Fau.	—	—	Puits : 18 m. de profondeur

\*

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
382	M.	1947 8. XI	9,00	11,00	Palaise rocheuse le long du lac à Lubunduyu. Rochers suintants.
383	M.	23. XI	8,00	12,00	Lambo Kilela, source thermale.
384	M.	24. XI	9,00	10,00	Katenga, rivière Katenga.
385	M.	26-27. XI	22,00	3.30	Station Nord-Nord-Est Kavala.
386	M.	23. XI	—	—	Lambo Kilela, rivière Kambishe, tributaire de la rivière Luama.
524	C., K.	1. VIII	10,00	12,30	Ruzizi, pont de la route Usumbura-Uvira, grande (a) et petite (b) Ruzizi.
525	C., K.	1. VIII	12,30	16,15	Plaine de la Ruzizi, marais permanent à + 7 km. Ouest bifurcation des routes vers Shangugu et vers Uvira.
526	C.	3. VII	16,00	12,45	Kigoma, baie le long du slip, parmi les pierres immergées.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Distance par-courue en m.	Eau		Nature	Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé		Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	—	—	Microplancton. Eau. Terrestre.	0. — —	m.P.	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	—	—	Microplancton. Eau et tempé- rature. Bactériologie.	0, 10-20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 120.	m.P. F.N.	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—
—	a) 4,50 b) 2,25	S.	Eau.	—	L., B.E.	Couleur eau : brune. Transparence : faible (± 30 cm.).	—
—	0,50	—	Plancton. Terrestre.	— —	m.P.	—	—
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	—

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

Numero de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — LAC TANGANIKA
			initiale	finale	
539	—	1947 12. VIII	—	—	A 20 km. au Sud d'Usumbura, sur la plage.
501	C.	19. VI	9,00	12,00	REGION DU KIVU Shangugu, pont sur la Ruzizi.
502	C.	19. VI	14,00	18,00	Lac Kivu, bras Est de Shangugu.
503	C.	19. VI	18,00	18,30	Lac Kivu, bras Ouest de Shangugu.
504	C., K.	20. VI	8,00	12,00	Rivage pierreux le long de la Ruzizi et pont de la route de Shangugu.
505	C., K.	20. VI	14,00	16,30	Lac Kivu, à 300 m. à l'Ouest de l'île située en face de Shangugu.
506	C.	22. VI	9,00	11,00	Lac Kivu, Katana, 200 m. au large de la rive, devant la clinique Fomulac et récoltes le long des berges.
507	C., K.	22. VI	10,00	11,00	Katana, embouchures marécageuses canalisées de deux ruisseaux, jardin Fomulac.

## E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

115

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé	Nature	Niveau en mètres			
—	—	—	Terrestre.	—	—	—	Sable noir rejeté après gros temps sur la plage sableuse.
—	—	—	Plancton. Pêche.	—	—	F.P., L.	To° eau surface : 25 Co°.
100	4	S.	Plancton. Pêche.	0-4. —	—	F.P., L. m.P.	Barque. Vase.
100	—	—	Terrestre.	—	—	—	Récolte sur bois flotté.
300	—	—	Terrestre.	—	—	C.M.	Exploration des rives.
Dérive très faible.	65 (début). 52 (fin).	S.	Plancton. Sédiments. Eau.	— 52. 0-47.	—	F.P., m.P. B.E., S.	Canot à moteur. To° eau surface : 23,2 Co°; —47 m, 22,5 Co°. Houle faible; couleur : vert; transparence : 2-3 m.; vase noire.
200	12	—	Plancton. Eau.	— 0-12.	—	F.P., m.P. B.E.	Pirogue. To° eau surface : 24 Co°; couleur : vert; transparence : 2-3 m.; microplancton de —5 m. à surface sur 200 m. Cordon de plantes (hélophytes).
250	0,30	—	Plancton. Eau. Terrestre.	— 0-0,30. —	—	F.P., m.P.	Fossé vaseux. Eau : couleur brune; transparence : 5-10 cm.

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — REGION DU KIVU
			initiale	finale	
508	C., K.	1947 22. VI	15,00	17,00	Mayuza, 5 km. Sud de Katana, sources dites thermales du site Mbienga ou encore Majamoto.
509	C., K.	22. VI 23. VI	12,00 9,00	13,00 12,00	Katana, étang de barrage dans la vallée au Sud de l'hôpital des noirs et cours d'eau affluents.
510	K.	24. VI	14,30	14,45	Rivière Mobimbi, 2 km. Sud Bobandana, au pont de la route Bukavu à Sake.
511	K.	21. VI	10,00	10,30	Rivière Bangwe, territoire de Busangamia au pont-route Bukavu-Sake à 20 km. Nord Bukavu.
512	C., K.	24. VI	16,00	17,00	Sake, baie fermée de Sake
513	K.	24. VI	16,30	17,00	Sake, torrent au fond de la baie fermée de Sake (rivière Kibiriga).
514	C., K.	25. VI	10,00	12,00	Kisenyi, rivière Sebeya au pont et à l'embouchure dans le lac Kivu.
515	C.,	25-26. VI	16,00 15,00	18,00 16,00	Lac Kivu, Kisenyi, du petit port aux canots à la plage de Kisenyi.



## E. LLELOUP. — RELIÈVE DES STATIONS

117

Distance par-courue en m.	Eau		Observations			Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instru-ment employé	Nature	Niveau en mètres	Instrument ou moyen employé	
±1.000	—	—	Eau. Terrestre.	—	B.E.	Eau : 46 C°. Roches.
—	2	—	Eau. Terrestre.	0. —	F.P., m.P. B.E., L.	T° eau surface : 22 C°; couleur : brune; trans- parence : pratiquement nulle (± 20 cm. ?). Fond : vaseux.
—	0,50	—	Eau.	—	B.E.	—
—	0,20	—	Eau.	0.	B.E.	T° eau surface : 15 C°; couleur : brune, trouble.
100	3-4	—	Eau.	0.	B.E., L.	T° eau surface : 24 C°.
50	0,20-0,30	—	Eau.	—	B.E.	T° eau surface : 19 C°. Couleur : rousse (pailleite mica). Odeur : H <sub>2</sub> S.
200	0,4-1	Sonde.	Plancton. Eau.	— 0,4-1.	B.E., C.M., L.	T° eau surface : 15,5 C°. Couleur : brune; transparence : 10 à 20 cm. ? Plancton : nul.
200	7-8	—	Terrestre. Algues.	— 0.	M.P., L.	Canot. Microplancton : 0 à —5 m. pendant 200 m.

Numéro de la station	Observateur	Date	Heure		LOCALITE — REGION DU KIVU
			initiale	finale	
516	C., K.	1947 26.VI	8,15	12,15	Lac Kivu, Kisenyi, ± 1 ½ km. Sud-Ouest de Kisenyi.
517	C., K.	27.VI	9,00	10,00	Sake, plaine de lave récente (1938) ± 5 km. Est de Sake.
518	C.,	27.VI	11,00	12,00	Sake, baie fermée de Sake.
519	K	27.VI	13,00	13,15	Torrent au km. 101, route Bukavu à Sake.
520	C., K.	28.VI	9,00	11,00	Lac Kivu, Kalehe, à 1 km. Est de la pointe de Kalehe.
521	C., K.	28.VI	17,00	18,00	Mulungu, étangs artificiels devant les laboratoires de l'INEAC.
522	—	25.VI	—	—	Mashyuza, source thermale.
523	C., K.	29.VI	14,00	18,00	Lac Kivu, rive Ouest de la presqu'île Shangugvu.

E. LELOUP. — RELEVÉ DES STATIONS

119

Distance par-courue en m.	Eau		Observations		Instrument ou moyen employé	Remarques
	Pro-fondeur en m.	Instrument employé	Nature	Niveau en mètres		
± 3.000	195 à >200	Sonde.	Plancton. Eau.	— —1, —30, —40, —50, —60, —70, —200.	F.P., B.E. S.	Canot. T° eau surface : 23,92 C° (à 11 h). Houle : faible; couleur : verte; transparence : 3 à 4 m. Récolte de gaz en eau profonde.
200	—	—	Terrestre.	—	—	Roches.
—	3-4	—	Plancton. Terrestre.	0. —	F.P.	—
—	0,30	—	Eau.	—	B.E.	T° eau : 17 C°.
—	197 et >200	Sonde.	Plancton. Eau.	—200. 0-40-50.	F.P., m.P. B.E., S.	Canot à moteur. T° eau surface : 23 C° (à 11 h). Couleur : verte; transparence : 2 à 3 m.; vase grumeleuse. Récolte de gaz en eau profonde.
200	2	—	Eau. Terrestre.	— —	B.E.	T° eau surface : 21 C°. Couleur : brune. Transparence : faible.
—	—	—	Eau.	—	B.E.	T° eau surface : ± 50 C°. Récolte de M. Bourgeois, A.T. à Shangugu.
400	4	—	Terrestre. Récolte indigène. Plancton.	— —	m.P., L.	—

## PLANCHES

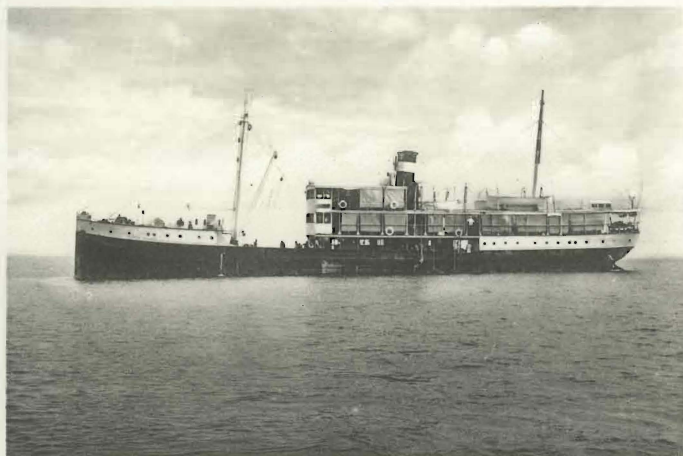


Fig. 1. — Le « *Baron Dhanis* » dans la baie de Katibili, 10-XII-1946. (P.).

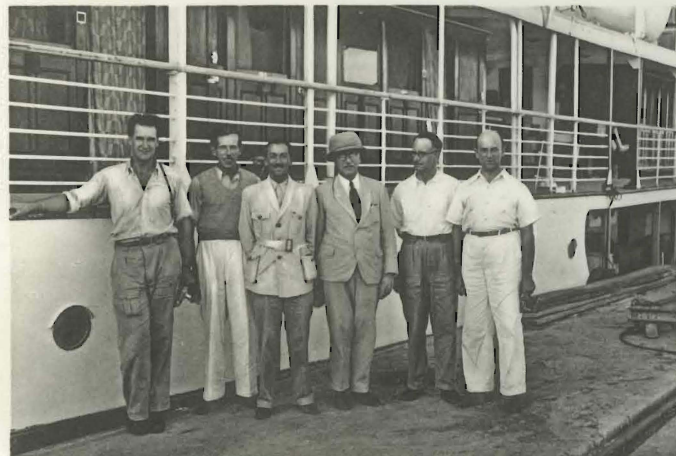


Fig. 2. — Les membres de la mission, Pier d'Albertville, 23-XII-1946. — De gauche à droite :  
A. CAPART, J. KUFFERATH, M. POLL,  
V. VAN STRAELEN, E. LELOUP, L. VAN MEEL. (P.).

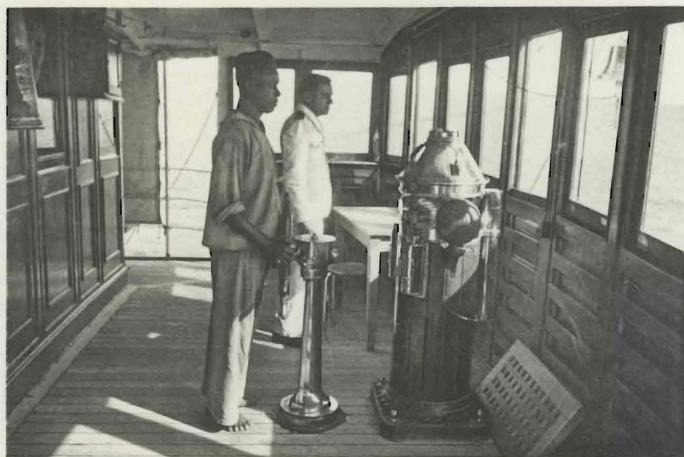


Fig. 3. — La passerelle du « *Baron Dhanis* », avec le capitaine ELAVIA et le chef barreur KISULU, 1-VI-1947. (C.).



Fig. 4. — Sur la plage arrière du « *Baron Dhanis* », la table des treuils. Baie de Lagosa, 11-IV-1947. (C.).

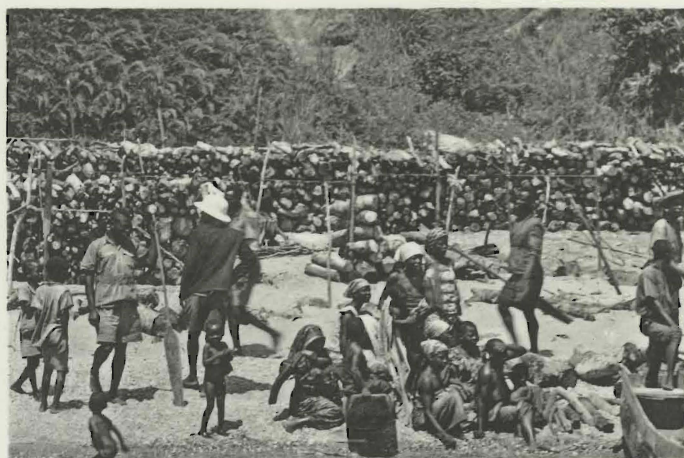


Fig. 5. — Un poste à bois. Kolobo, 3-I-1947. (C.).



Fig. 6. — Triage d'une pêche. Edith Bay, 15-II-1947. (P.).





Fig. 1. — Baie de Moliro, la plage, 13-III-1947. (C.).

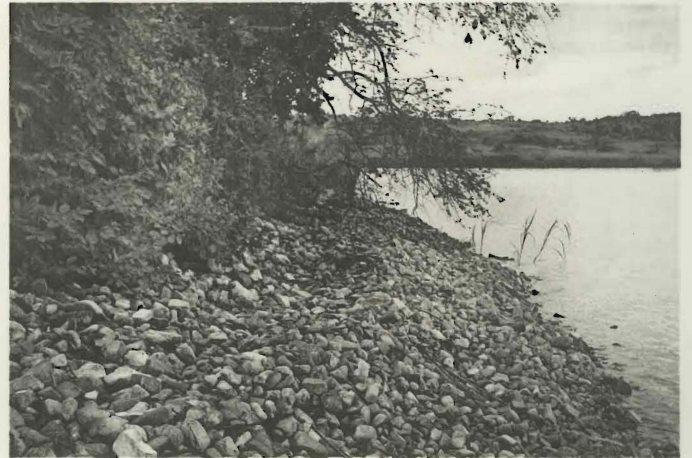


Fig. 2. — Baie de Moliro, la rive sud à galets, 12-III-1947. (M.).



Fig. 3. — Vua, le « *Baron Dhanis* » accosté à l'emplacement de l'ancien port, 12-III-1947. (C.).

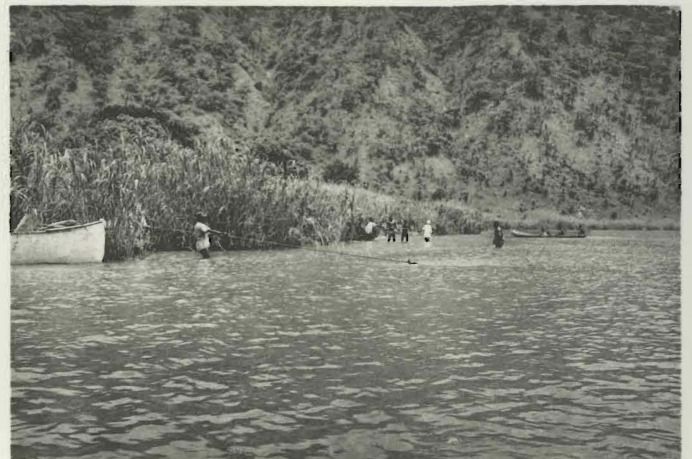


Fig. 4. — Vua, fond de la baie ; pêche au « muk-wao », 12-III-1947. (P.).



Fig. 5. — Baie de Zongwe, vue de la rive sud, 8-III-1947. (C.).



Fig. 6. — Zongwe, la rivière Luluvia, 8-III-1947. (C.).





Fig. 1. — Mwerazi, la rive et la montagne, 28-V-1947. (P.).



Fig. 2. — Delta de la rivière Mwerazi, vue du village, 3-IV-1947. (C.).



Fig. 4. — Kapampa, baie, pêche au « mukwao », 22-III-1947. (P.).



Fig. 3. — Rivière Mwerazi, à hauteur du village, 3-IV-1947. (P.).

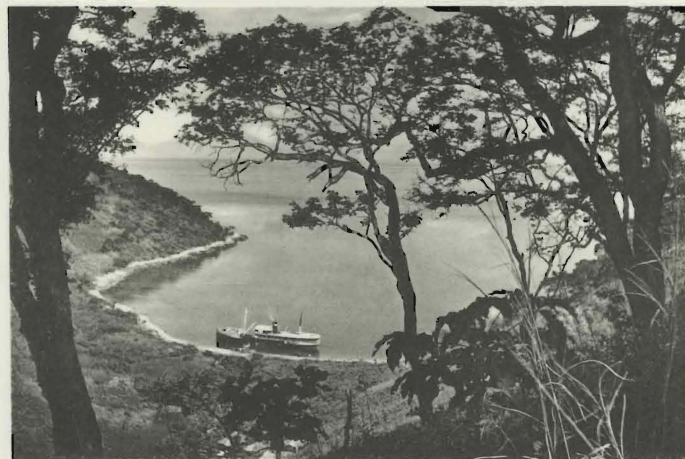


Fig. 5. — Baie de M'toto, vue d'ensemble prise de la montagne, le « Baron Dhanis » à l'ancre, 5-II-1947. (C.).

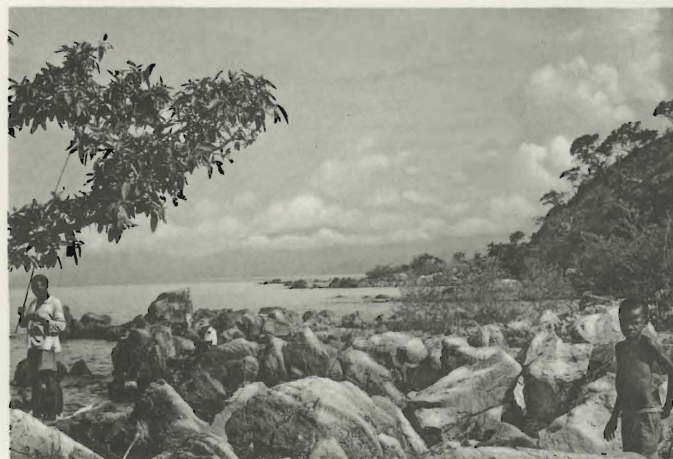


Fig. 6. — Baie de M'toto, rochers de la rive sud, 3-II-1947. (P.).





Fig. 1. — Au sortir de la baie de M'toto, vue vers la baie de Moba et le mont Murumbi, 7-III-1947. (P.).



Fig. 2. — Pala, vue générale ; à gauche, le village ; au centre et à droite, la mission des RR. PP. Blancs, 21-XII-1946. (P.).



Fig. 4. — Le «*Baron Dhanis*» dans la petite baie au sud du cap Tembwe ; à droite, le poste à bois, 16-I-1947. (P.).



Fig. 3. — Pala, la mission des RR. PP. Blancs ; au fond, à gauche, le cap Tembwe ; au centre, l'embouchure de la rivière Lufuko, 21-XII-1946. (P.).



Fig. 5. — Baie de Tembwe ; vue générale du lac et du grand étang, prise du haut du cap Tembwe, 16-I-1947. (P.).



Fig. 6. — Baie de Rutuku ; vue générale de la baie et du mont Kiaie, 14-XII-1946. (C.).





Fig. 1. — Baie de Katibili, vue générale prise de la montagne au nord, l'entrée de la lagune, 17-VII-1947. (M.).



Fig. 2. — La plage du village de Lubunduya, vue du sud, 25-XI-1946. (C.).



Fig. 4. — Albertville, vue du port; dans le fond, les monts Kungwe, XI-1946. (C.).



Fig. 3. — La côte au sud d'Albertville, vue de la colline vers le sud, 17-XI-1946. (P.).

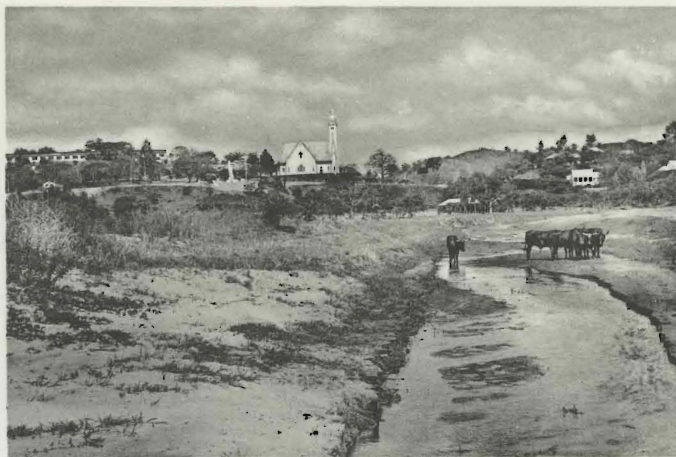


Fig. 5. — L'embouchure de la Kalemie; dans le fond les collines d'Albertville avec, au centre, la nouvelle église, XI-1946. (P.).



Fig. 6. — Baie d'Albertville, vue vers le nord; naissance de la Lukuga, XI-1946. (C.).





Fig. 1. — Baie de Toa, vue vers le sud prise des ruines de l'ancien Albertville : à gauche, en-dessous, le promontoire du cimetière ; au-dessus, à gauche, le cap Popelin ; à droite : la lagune, 30-I-1947 (P.).



Fig. 2. — Baie de Nganza, vue vers le nord prise des ruines de l'ancien Albertville, 30-I-1947 (P.).



Fig. 3. — Îles de l'archipel de Toa : de droite à gauche, le cap Popelin, une barge traînée par le « Kivu », les îles Kilima et Kimono, 9-XI-1946 (P.).



Fig. 6. — Côte montagneuse entre Kabimba et Kolobo, vue du large, 17-XII-1946 (P.).



Fig. 4. — Ile Kawasindi, vue de l'intérieur de la baie de Kabimba, 23-II-1947 (P.).



Fig. 5. — Baie de Kabimba, vue d'ensemble ; le « Baron Dhanis » à l'ancre, 22-II-1947 (P.).





Fig. 1. — Kolobo, vue d'ensemble de la côte vers le sud, 3-I-1947 (C.).



Fig. 2. — Kolobo, le poste à bois sur la plage, les maisons sur la terrasse, la montagne, 7-I-1947 (C.).



Fig. 4. — Kalume et la vallée de la Lubumba, vue d'ensemble prise du large, 25-IV-1947 (C.).



Fig. 3. — Baie de Kolobo, vue d'ensemble, le « Baron Dhanis » à l'ancre, 3-I-1947 (C.).

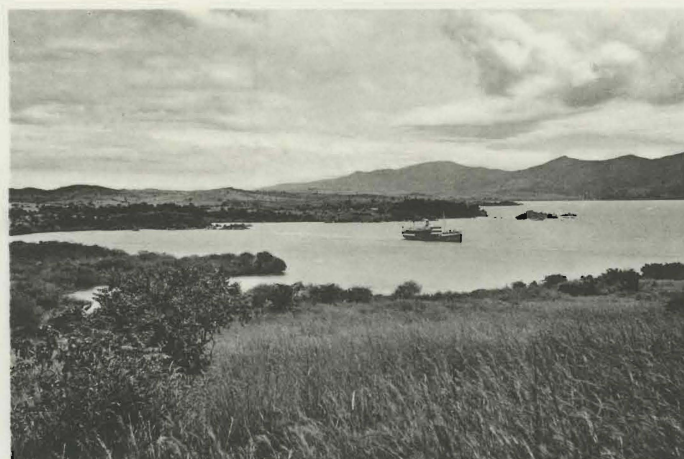


Fig. 5. — Baie de Kasimia, vue d'ensemble prise de la rive sud, le « Baron Dhanis » à l'ancre, dans le fond à droite la presqu'île d'Ubwari, 11-V-1947 (C.).



Fig. 6. — Cap Banza, sources chaudes, à 1 km. au sud sur la côte orientale de la presqu'île d'Ubwari, 17-IV-1947 (C.).





Fig. 1. — Cap Banza et presqu'île d'Ubwari, vue prise en venant du Nord, 20-IV-1947. (P.).



Fig. 2. — Fond de la baie de Burton, vue vers le coin sud-ouest, 10-V-1947. (P.).

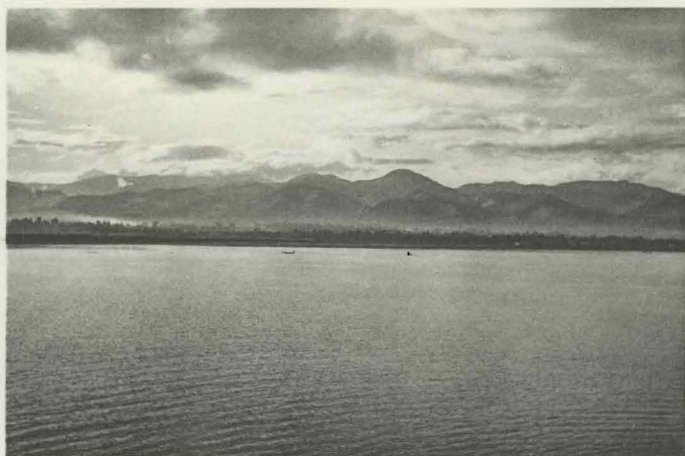


Fig. 3. — Baie de Burton, vue vers Baraka et les monts de Fizi; à gauche, la fumée des feux de brousse, 16-IV-1947. (C.).

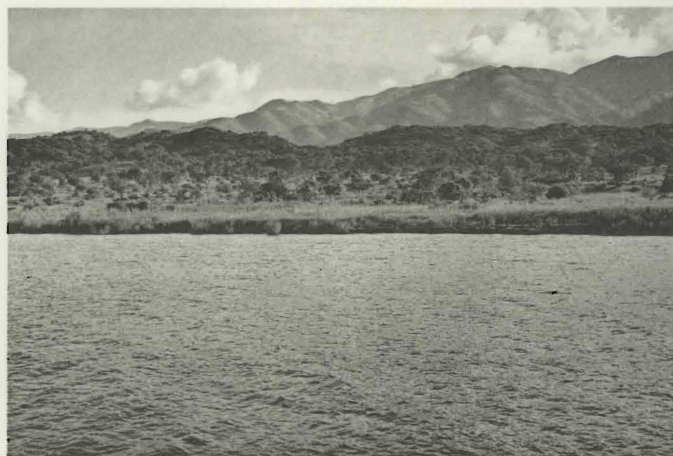


Fig. 4. — Kamango, vue générale de la rive, 8-V-1947. (P.).



Fig. 5. — Côte montagneuse au sud de Kalundu, 8-V-1947. (P.).



Fig. 6. — Kalundu, vue générale au départ à l'aube, 21-I-1947. (P.).





Fig. 1. — Extrémité nord du lac, vue vers l'ouest prise des hauteurs d'Usumbura, 20-I-1947. (C.).



Fig. 2. — Embouchure de la grande Ruzizi, vue vers le nord prise du bateau au large, 3-V-1947. (P.).

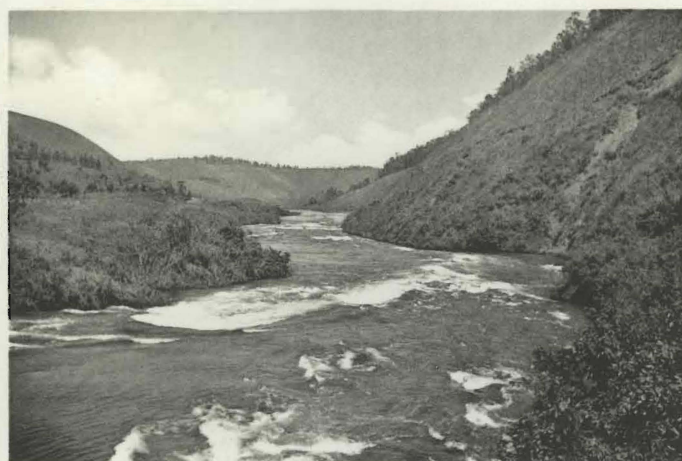


Fig. 4. — La Ruzizi à sa sortie du lac Kivu, vue du pont de la route Costermansville-Shangugu, 19-VI-1947. (C.).



Fig. 3. — La Ruzizi au pied du premier contrefort nord de la plaine de la Ruzizi, 7-V-1947. (P.).



Fig. 5. — Rumonge, vue générale de la côte, prise du large, 23-I-1947. (C.).



Fig. 6. — Lubindi, vue générale de la baie, le « Baron Dhants » à l'ancre, 14-IV-1947. (C.).





Fig. 1. — Nyanza, vue générale de la côte, plaine à borassus, 14-IV-1947. (C.).

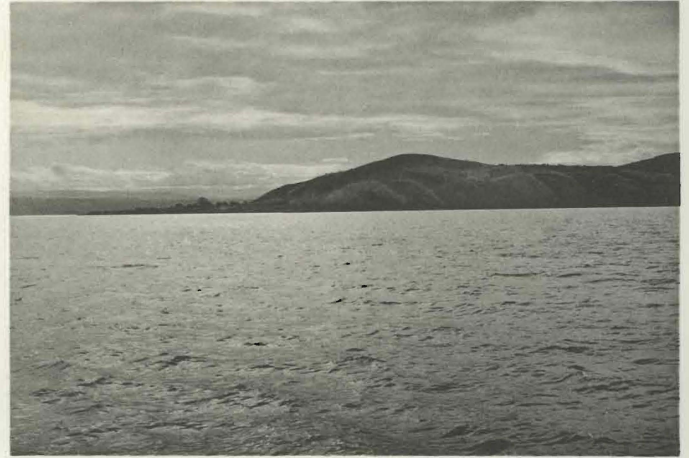


Fig. 2. — Côte au sud de Nyanza, vue vers le nord, à gauche la plaine de Nyanza, 12-V-1947. (P.)



Fig. 3. — Baie de Kigoma, vue prise à l'entrée ; au centre, le bâtiment de la « Belbase » et la ville, 7-V-1947. (C.).



Fig. 4. — Baie d'Ujiji, vue générale prise vers le nord ; plage, étang Bangwe et plaine à manguiers en contre-bas du monument « LIVINGSTONE » ; au fond, à droite, le cap Bangwe, 9-I-1947. (P.).



Fig. 6. — Ullombolo, vue de la rive, 7-I-1947. (C.).



Fig. 5. — Ujiji, la plage vue vers le nord, 9-I-1947. (C.).





Fig. 1. — Delta de la Malagarasi, touffes de roseaux à grande distance du rivage, 20-V-1947 (P.).



Fig. 2. — Delta de la Malagarasi, un des bras, 20-V-1947 (P.).



Fig. 4. — Baie de Karago, vue de la lagune; traces d'hippopotames, de crocodiles et d'antilopes; le « *Baron Dhanis* » à l'ancre, 25-I-1947 (P.).



Fig. 3. — Delta de la Malagarasi, extrémité sud vue du nord, coquilles sur la plage, 24-II-1947 (C.).

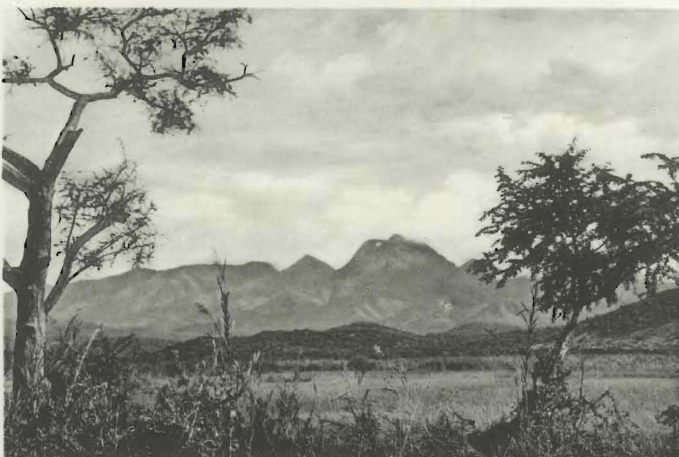


Fig. 5. — Lagosa, vue de la plaine vers les monts Kungwe, 11-IV-1947 (P.).



Fig. 6. — Lagosa, vue de la rive avec le lac agité, 11-IV-1947 (P.).





Fig. 1. — Monts Kungwe, vue du large, 4-III-1947. (P.).

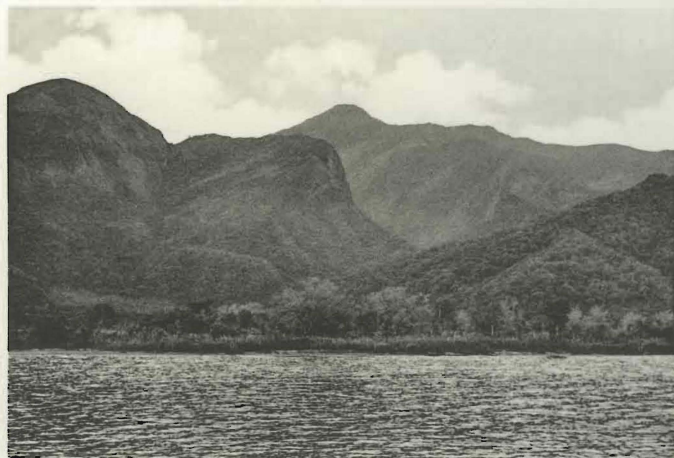


Fig. 2. — Kasoje, côte vue du large, 15-XII-1946. (C.).



Fig. 4. — Baie de Kasimia, vue générale de la côte par orage menaçant, 16-III-1947. (P.).



Fig. 3. — Kasoje, estuaire de la Lubulungu et baie, vue vers le sud prise de la rive, le « Baron Dhanis » à l'ancre, 15-XII-1946. (C.).



Fig. 5. — Edith Bay, vue générale prise vers le sud, « Makila » sèchant sur la plage, 23-XII-1946. (P.).

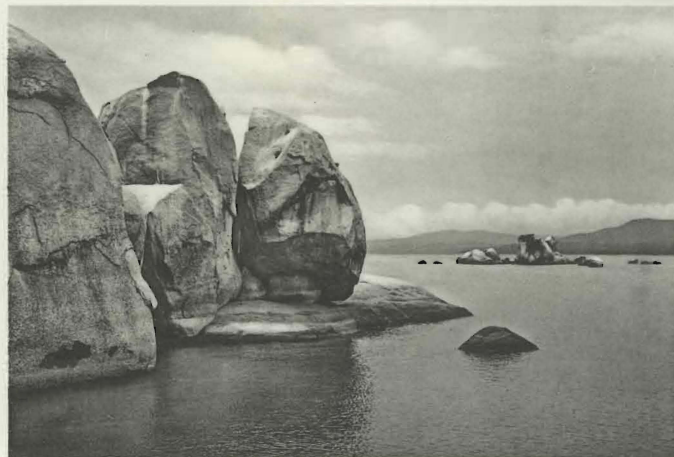


Fig. 6. — Edith Bay, rochers de la pointe de Kibwesa, 14-II-1949. (P.).





Fig. 1. — Baie de Karema, plage près de la rivière Ifume avec *Pistia stratiotes*, 22-XII-1946. (P.).

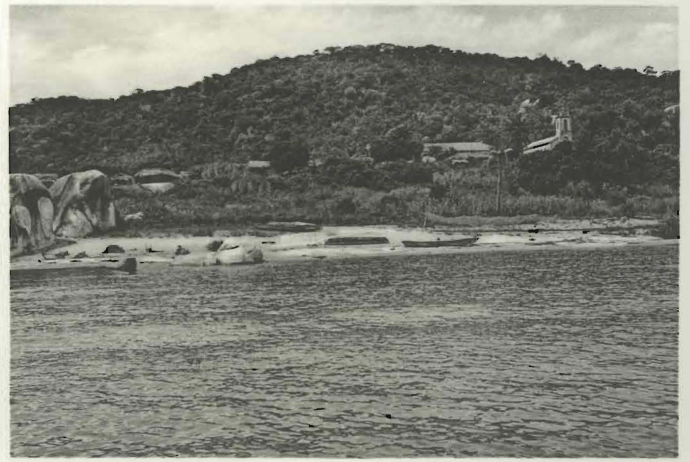


Fig. 2. — Utinta, côte en face des bâtiments abandonnés de l'ancienne mission des RR. PP. Blancs à droite, 18-II-1947. (P.).

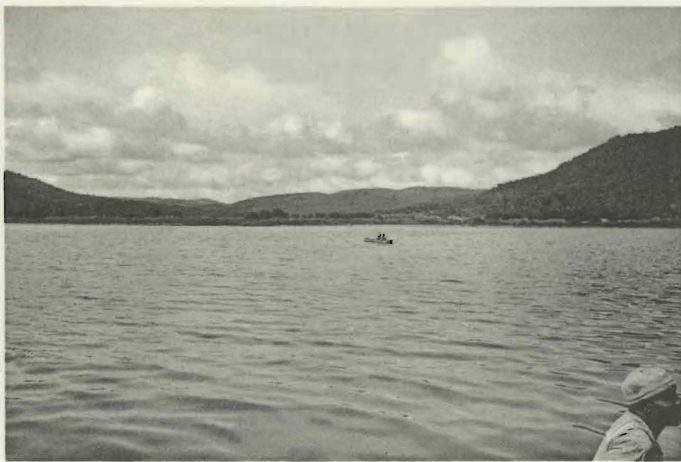


Fig. 4. — Mtossi, vue générale de la baie prise du large, 2-IV-1947. (C.).



Fig. 3. — Kirando, la plage, vue vers le nord, 10-III-1947. (C.).



Fig. 5. — Mtossi, rochers du sud de la baie, 2-IV-1947. (P.).



Fig. 6. — Msamba, vue générale de la baie prise du large, 13-III-1947. (C.).





Fig. 1. — Msamba, baie vue vers le sud ; à gauche, rivière Punda, 23-III-1947. (C.).



Fig. 2. — Msamba, baie vue vers le nord ; à droite, estuaire de la rivière Punda, 23-III-1947. (C.).



Fig. 4. — Baie de Kala, au coucher du soleil, vue vers le nord ; à droite, le promontoire de la mission des RR. PP. Blancs, 25-III-1947. (P.).

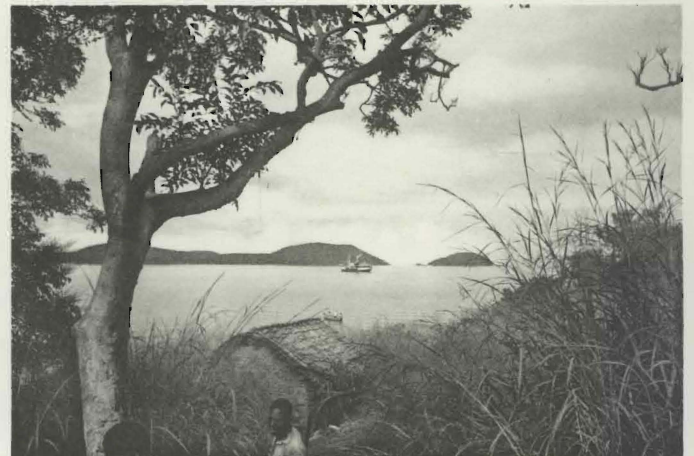


Fig. 3. — Baie de Kala, vue vers le sud, prise de la mission des RR. PP. Blancs ; au centre, le « *Baron Dhanis* » à l'ancre, 24-III-1947. (C.).



Fig. 5. — Baie de Kasanga, vue d'ensemble de la plage, de la plaine et des montagnes, prise du large, 30-III-1947. (C.).



Fig. 6. — Baie de Kasanga, promontoire sud, prolongeant vers la droite la photographie de la fig. 5, 30-III-1947. (C.).





Fig. 1. — La chute de la rivière Kalambo.  
29-III-1947 (C.).

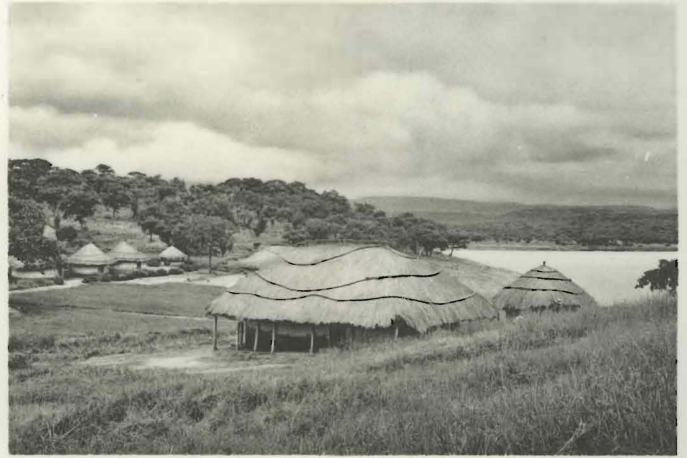


Fig. 2. — Baie de Mpulungu, vue vers l'ouest  
prise de la colline, 27-III-1947 (P.).



Fig. 4. — Extrémité sud du lac, vue vers l'ouest  
prise du « View point » aux environs de la chute  
Kalambo, 29-III-1947 (C.).



Fig. 3. — Baie de Mbete, la plage vue vers l'ouest;  
dans le fond, les monts Mbete, 28-III-1947 (P.)



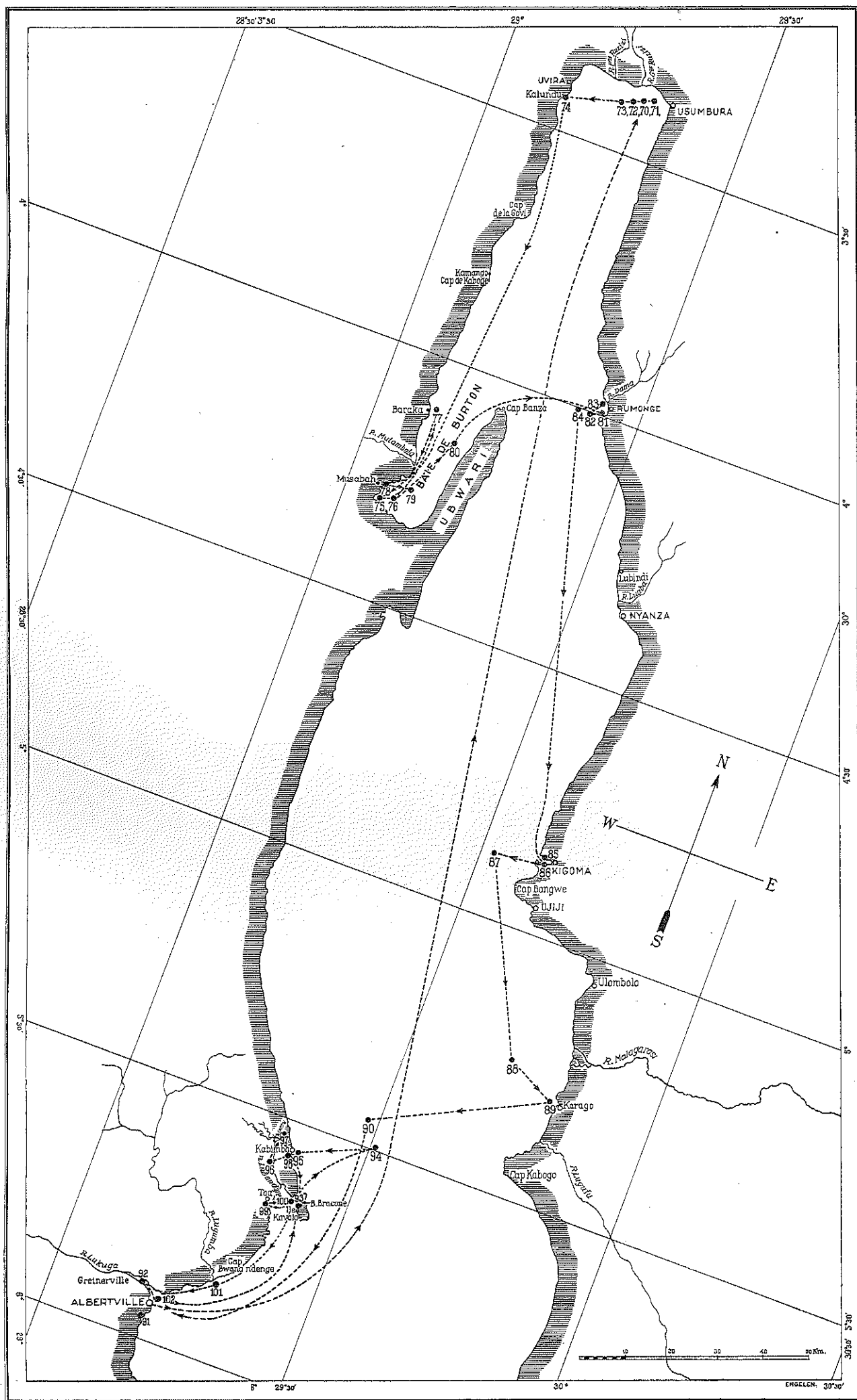
Fig. 5. — Estuaire de la rivière Lovu, au centre;  
vue générale prise du large, 26-III-1947 (M.)



Fig. 6. — Baie et île de Sumbu, vue vers le nord;  
à gauche, le « *Baron Dhanis* » à l'ancre; dans  
le fond à droite, le cap Kapimbi, 31-III-1947 (C.).

# CARTES





CARTE 2

Trajét détaillé et répartition des stations N° 70 — N° 102.

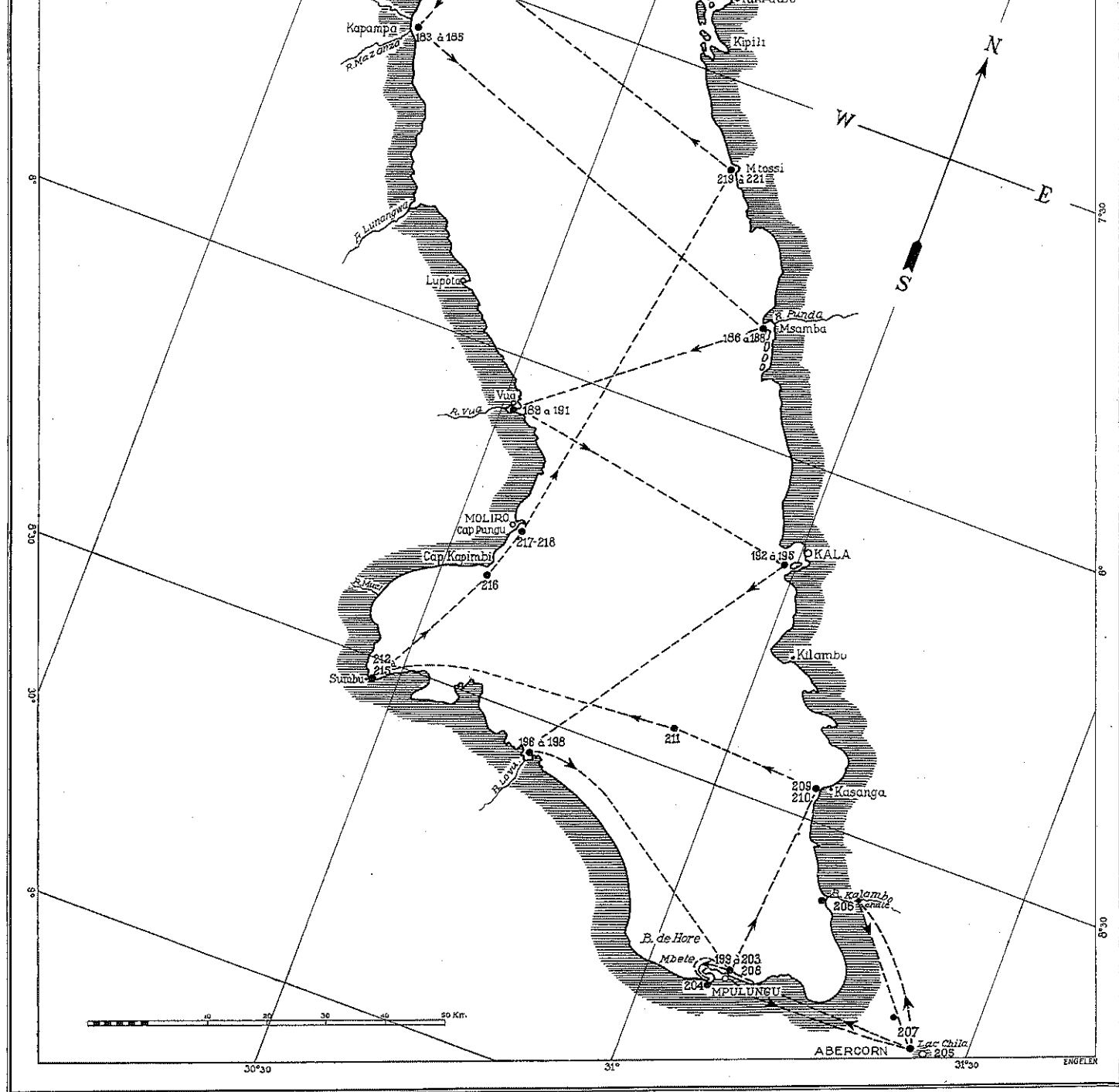






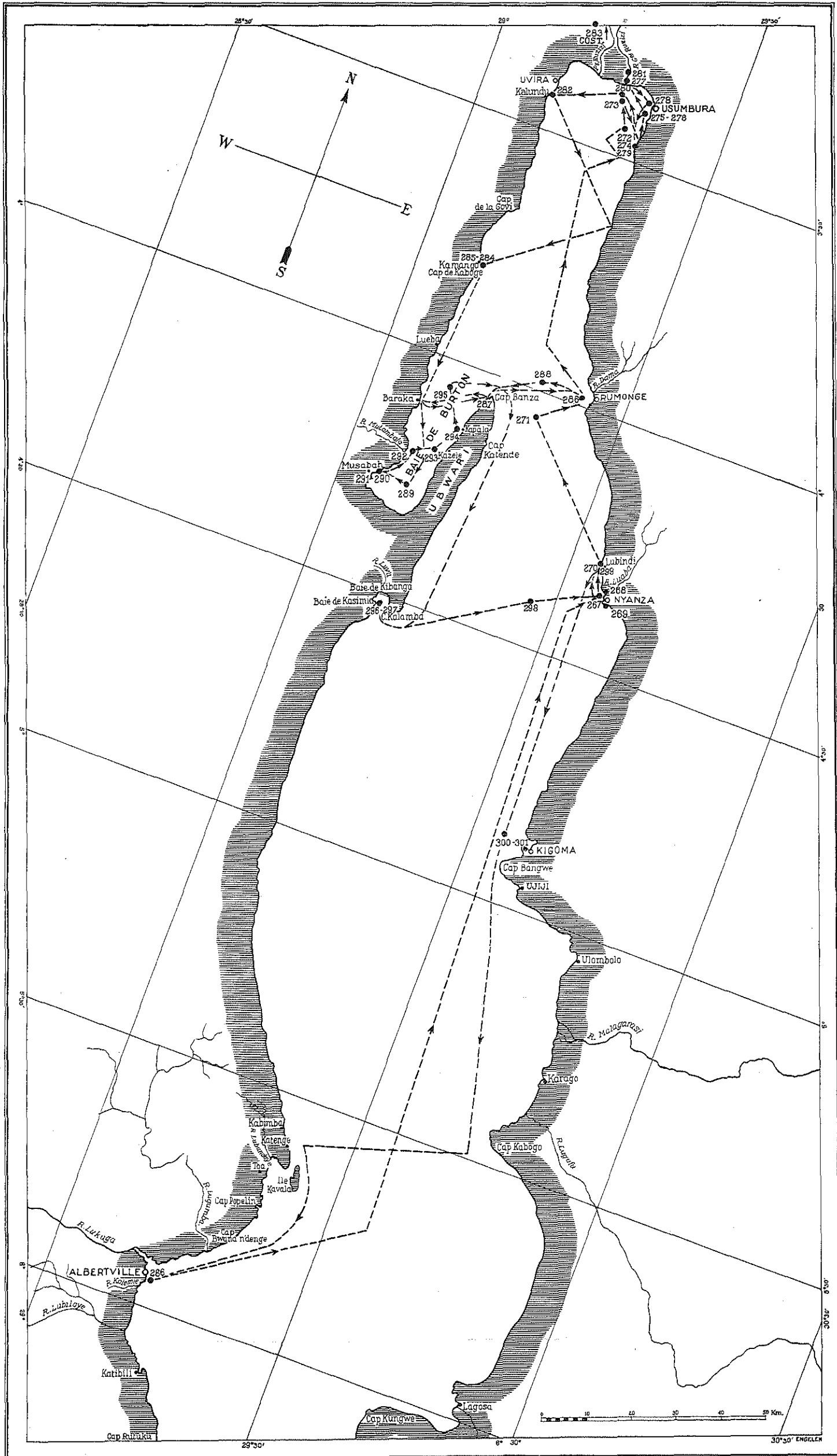






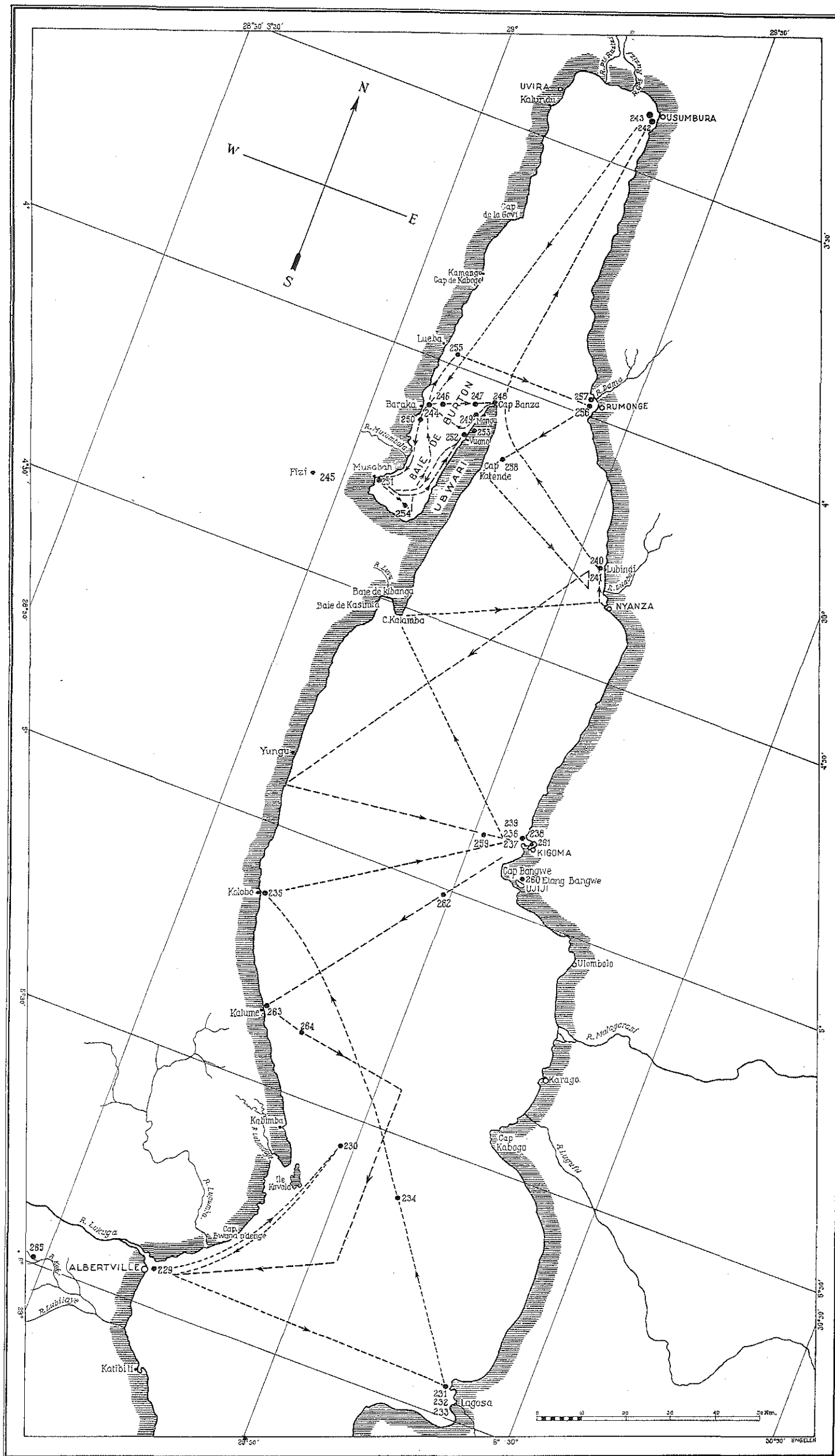
CARTE 5

Trajet détaillé et répartition des stations N° 180 — N° 228.



CARTE 6

Tracé détaillé des routes de sondage. No 280 - No 297

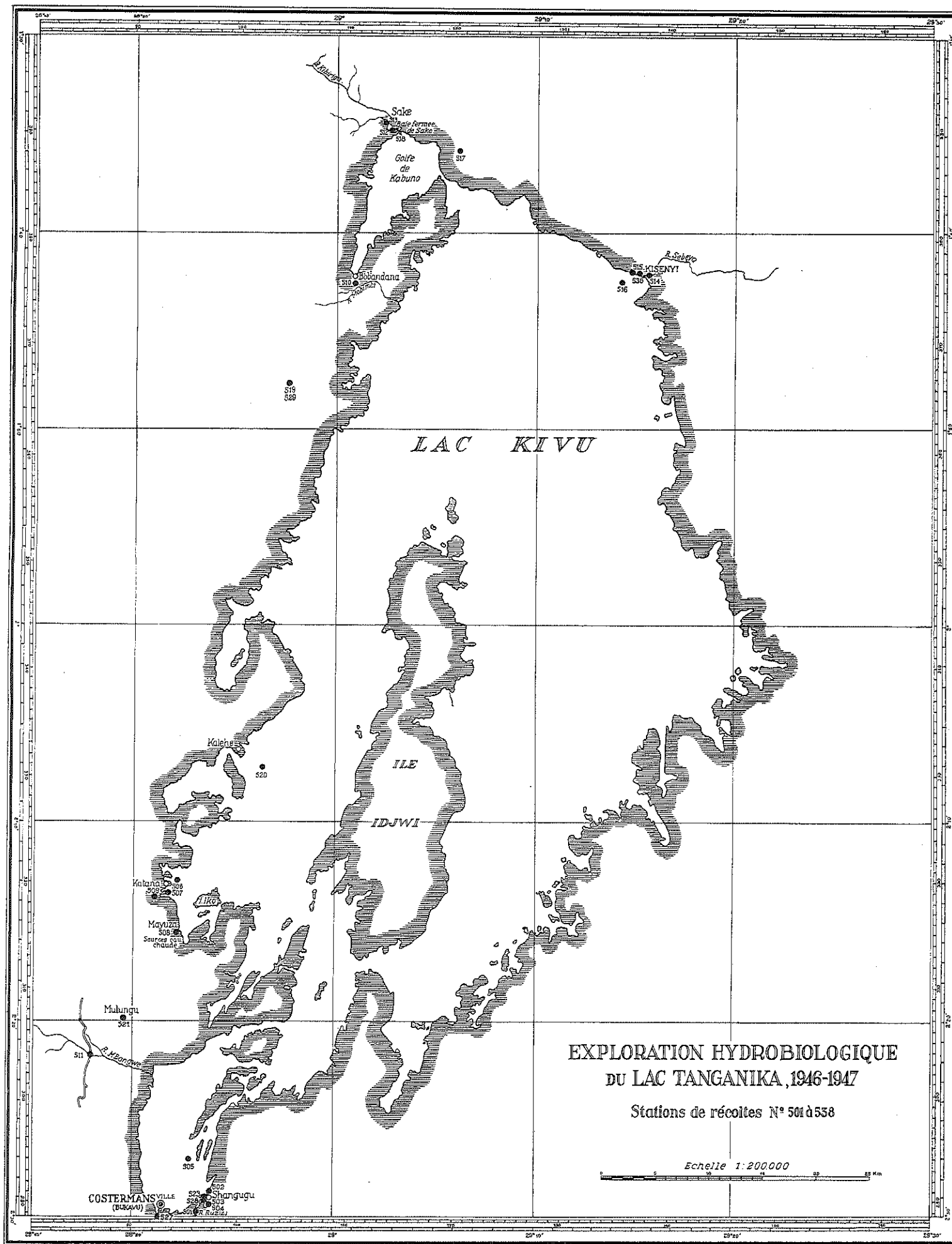


CARTE 7

Trajet détaillé et répartition des stations N° 266 — N° 201

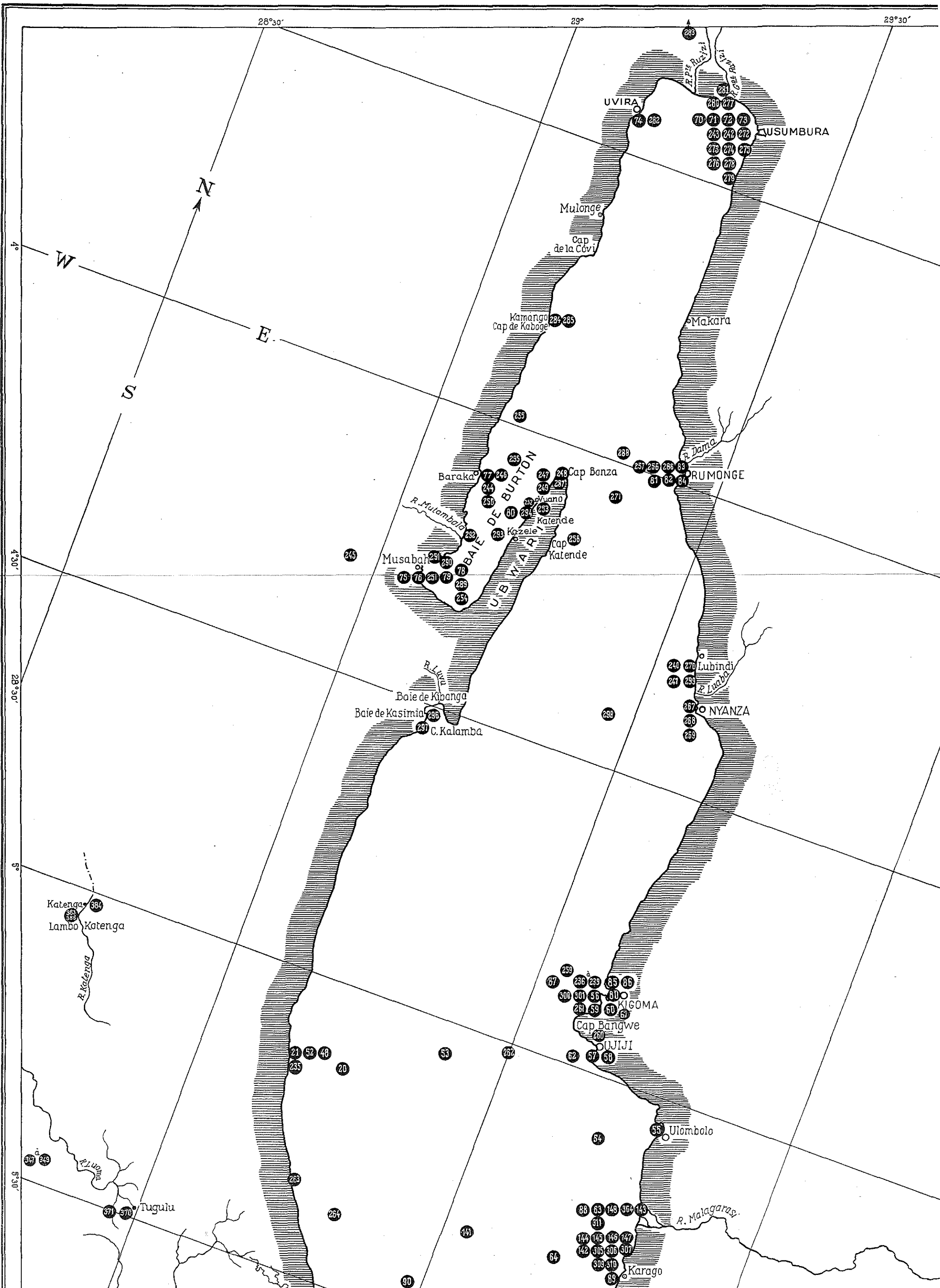






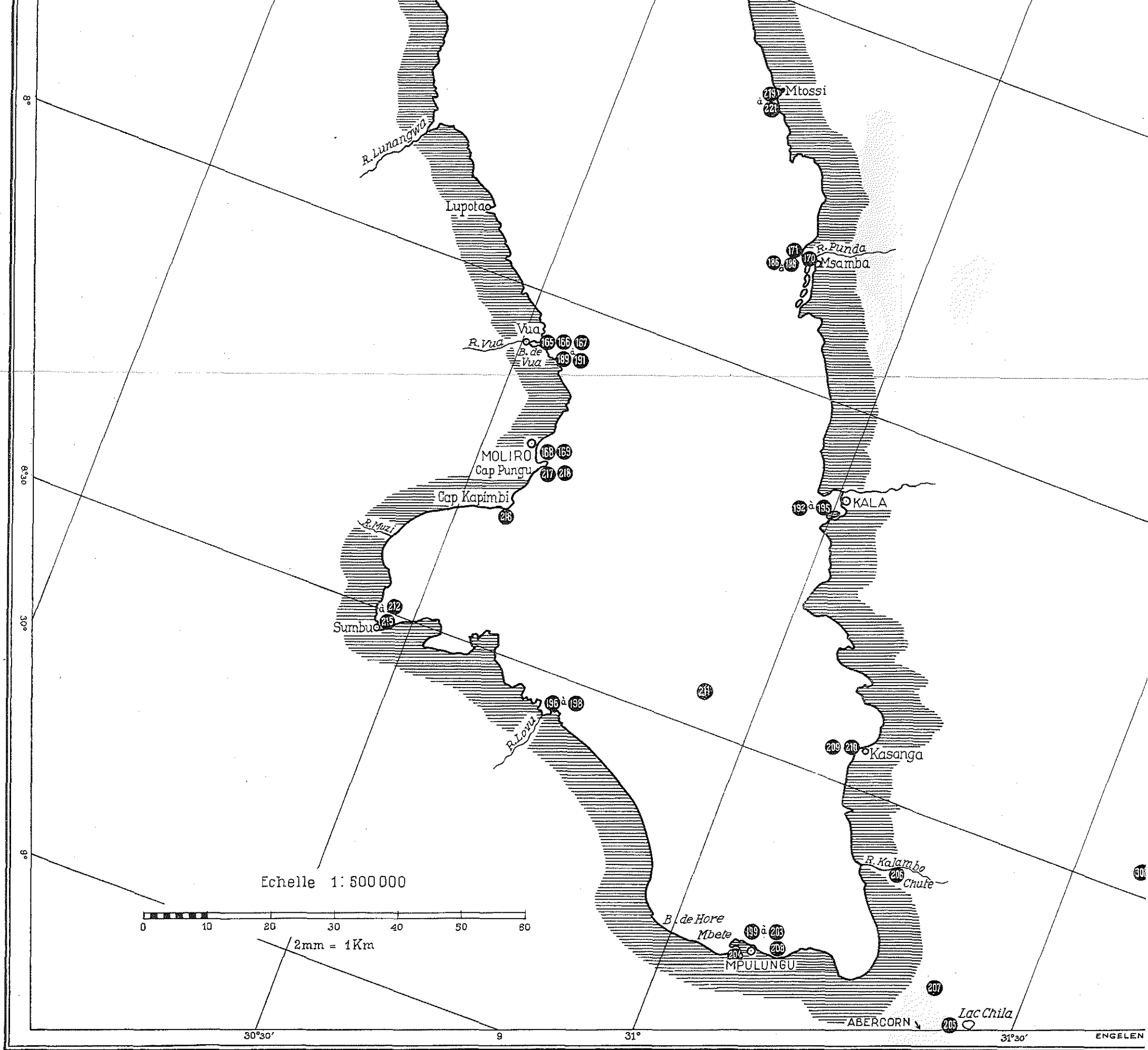
CARTE 10

Relevé des stations de la région du lac Kivu, N° 501 — N° 538.



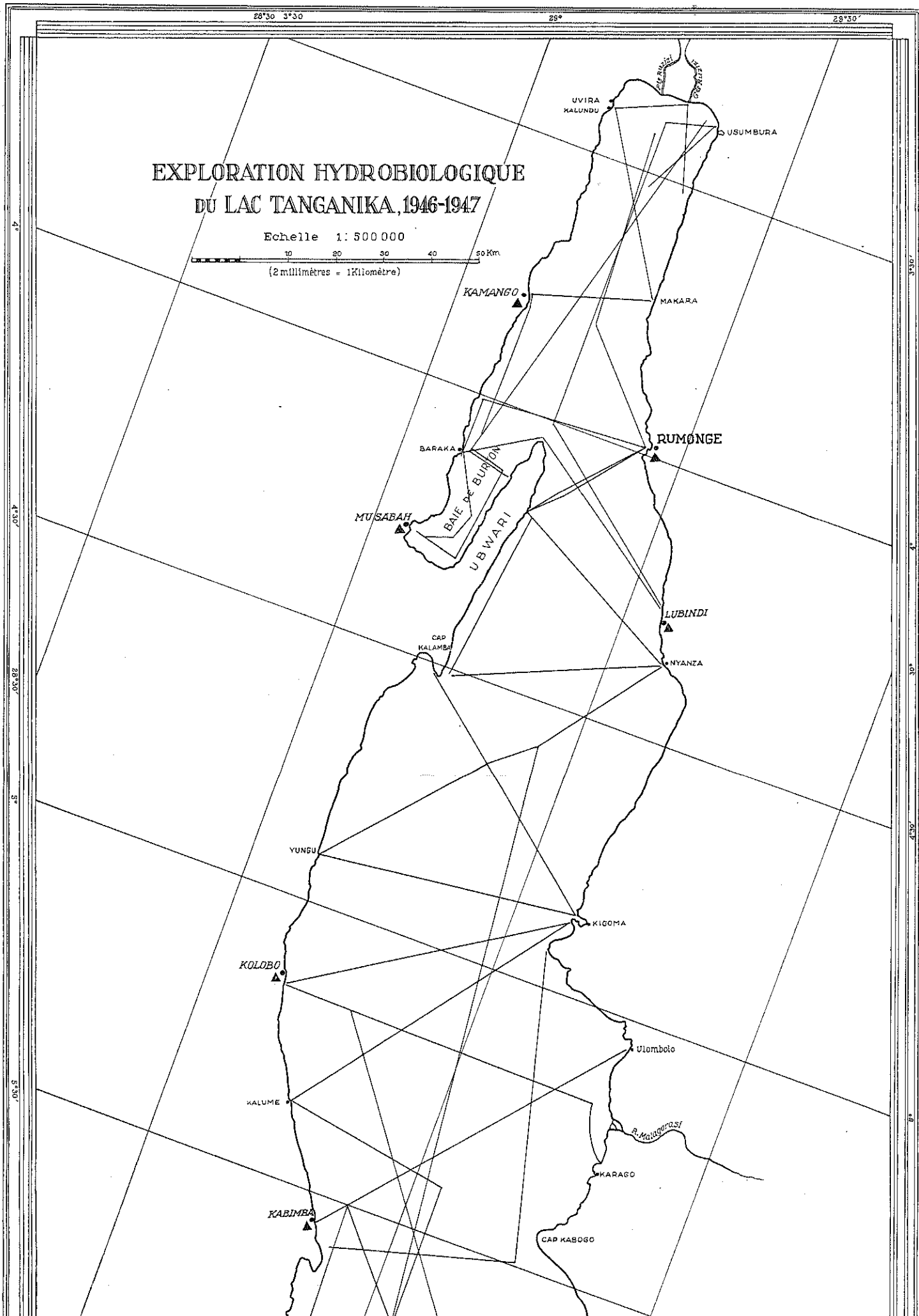


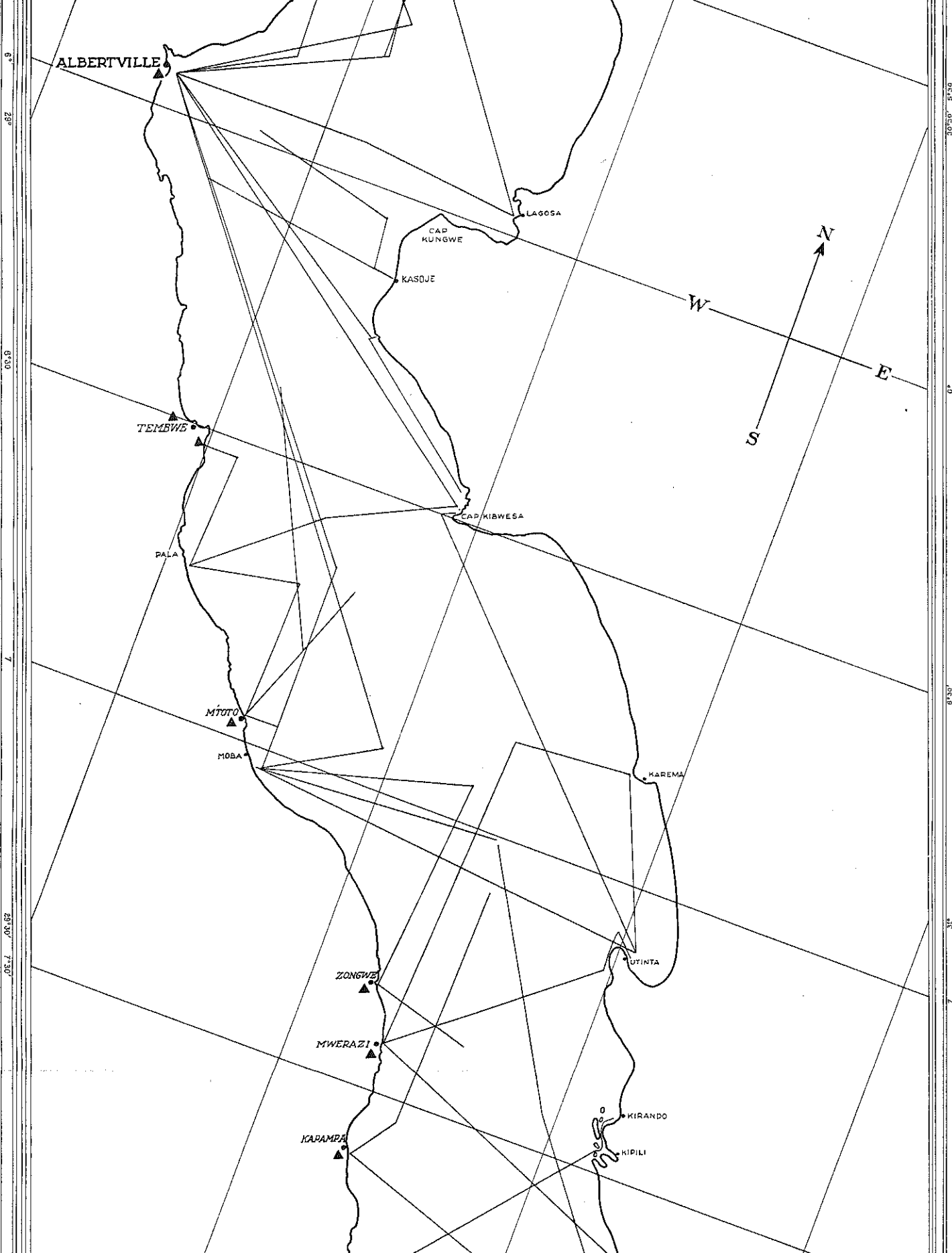


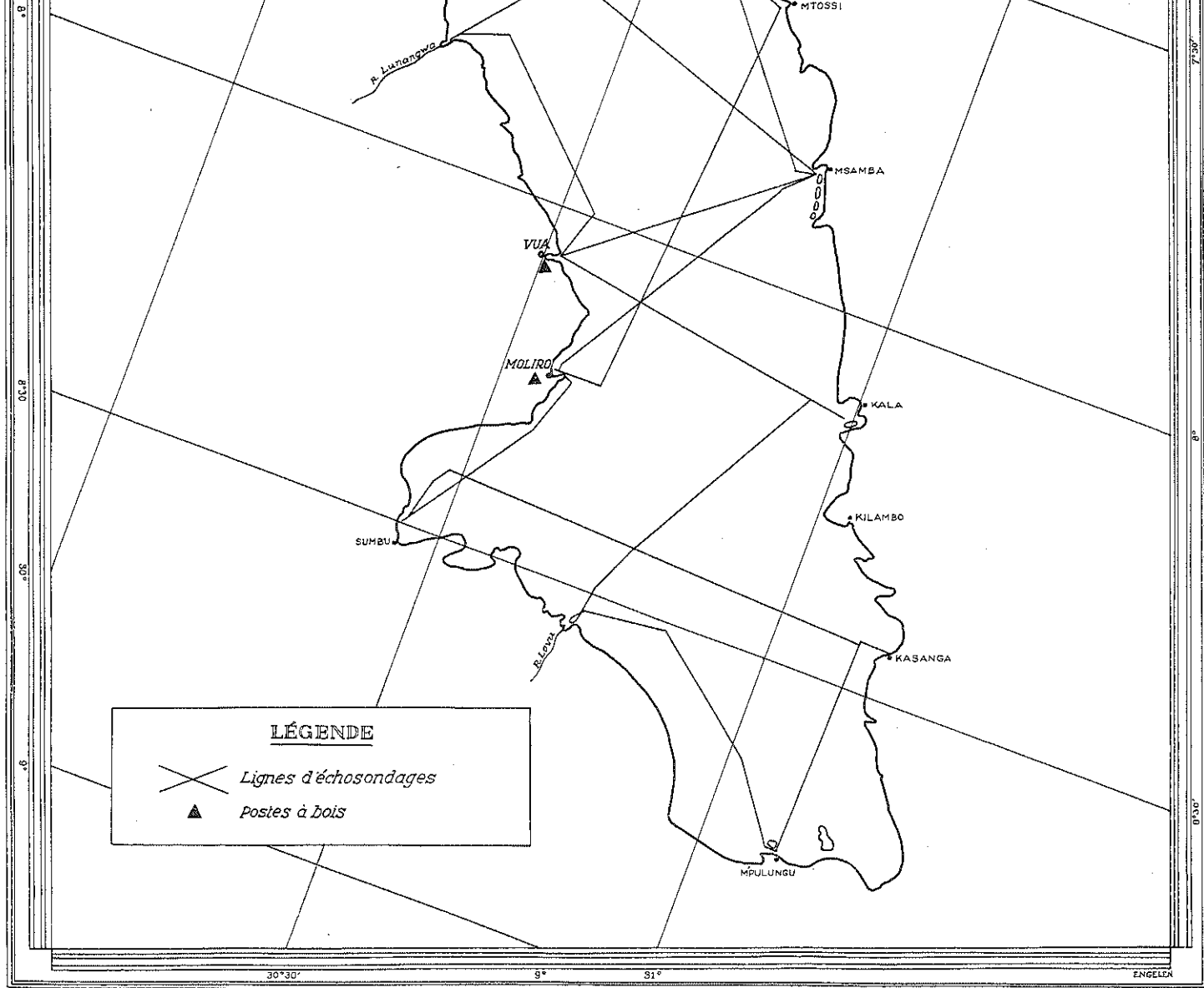


CARTE 11

Répartition générale des stations N° 1 — N° 386.







CARTE 12

Relevé général des postes à bois et des lignes d'échosondages.

